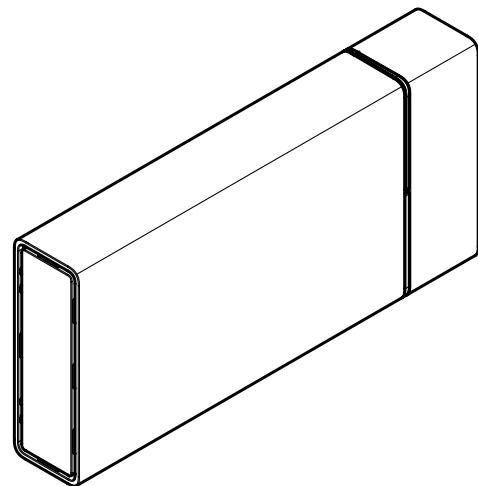


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23
SR	Upustvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	31
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	32



iBox Hub
25020180





Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Kindern darf die Benutzung des Produktes ohne Aufsicht nur erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, das Produkt in sicherer Weise zu benutzen und die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen.

Elektroanschluss

- ⚠ Bei der Elektroinstallation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten.
- ⚠ Die Installations- und Prüfungsarbeiten sind von einer zugelassenen Elektrofachkraft, unter Berücksichtigung von DIN VDE 0100 Teil 701 / IEC 60364-7-701, auszuführen.
- ⚠ Die Absicherung muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/ FI) mit einem Bemessungsdifferenzstrom $\leq 30 \text{ mA}$ erfolgen.
- ⚠ Die Schutzeinrichtung muss in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktion überprüft werden.
- ⚠ Die Umgebungstemperatur darf nicht größer als 50°C sein.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden erkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.
- Sämtliche Arbeiten dürfen nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden.
- Für die Montage darf nur normgerechtes Material verwendet werden.
- Alle Komponenten müssen zugänglich bleiben.
- In unmittelbarer Nähe dürfen sich keine leicht entzündbaren Materialien befinden.
- Der Einbauort des iBox Hub muss jederzeit zugänglich sein und außerhalb der Bereiche 0 und 1 liegen.
- Der iBox Hub hat verschiedene Anschlussmöglichkeiten, LAN und HDMI, Klinke oder Toslink für AUX. Wird an den iBox Hub ein Bildschirm angeschlossen, muss die Verbindung über ein "Fiber Optic HDMI Kabel" oder "HDMI Glasfaser Kabel" erfolgen.
- Zur Einrichtung des iBox Hub ist zwingend die "hansgrohe installer App" erforderlich. Diese kann hier abgerufen werden: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hiermit erklärt Hansgrohe SE, dass der Funkanlagentyp Pontos Base der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: pro.hansgrohe.com

Netzteil

Elektroinstallateur

- ⚠ Das Netzteil muss in einer Unterputzdose $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (tiefe Ausführung) eingebaut werden. Diese Unterputzdose ist über ein Leerrohr EN 20 mit dem Installationsbereich für die iBox Control verbunden.
- ⚠ Die Spannungsversorgung von 12 V DC SELV darf nur über das mitgelieferte Netzteil Typ 30335810 erfolgen. Das Netzteil muß außerhalb der Bereiche 0, 1 und 2 in einer bauseitigen Unterputzdose berührungssicher eingebaut werden.
- ⚠ Die Netzspannung von 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz muß über eine Trennvorrichtung (Schalter), sowie über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/ FI) mit einem Bemessungsdifferenzstrom $\leq 30 \text{ mA}$ erfolgen.
- ⚠ Die Spannungsversorgung darf nur über die mitgelieferten Netzteile erfolgen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Gebrauchs- / Montageanleitung, sowie die Einhaltung der Reinigungs- und Reparaturbeschreibung. Der Hersteller / Vertreiber dieses Produktes übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die als Folge unsachgemäßer Montage / unsachgemäßen Gebrauchs entstehen.

Technische Daten

Typenschild

siehe Seite 37

Schnittstellen

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 Verschlüsselung
Bluetooth 4.1
USB 2.0 Typ A (Debugschnittstelle)

HDMI Type A
AUX (Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (Schnittstelle zur iBox Control)
CAN 2 (für zukünftige Erweiterungen)
Netzteil 30335810 (Technische Daten siehe Typenschild)
Eingang (IN)
Ausgang (OUT)
Abmessungen
Gewicht:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
siehe Seite 37
92

LED-Anzeige

- Grün: System in Betrieb
- Dunkelblau blinkend: Button Suche aktiv
- Hellblau: Access point offen
- Gelb: Keine Internetverbindung (MQTT-Verbindung)
- Weiß: Firmware Update läuft

Reparatur

Nur durch Hansgrohe Fachpersonal oder von Hansgrohe benannten Personen oder Firmen.

Symbolerklärung

 Maße (siehe Seite 37)

 Montagebeispiele (siehe Seite 38)

 Durchflussdiagramm (siehe Seite 39)

 Serviceteile (siehe Seite 37)

 Entsorgung von gebrauchten Batterien und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte).

Das Symbol auf der Batterie, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien, elektrischen und elektronischen Geräten ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ L'utilisation sans surveillance du produit par des enfants n'est autorisée que si l'enfant a reçu des instructions lui permettant de manipuler le produit en toute sécurité et de comprendre les risques émanant d'une manipulation incorrecte.

Raccord électrique

- ⚠ Respecter les consignes VDE, nationale et EVU correspondantes, dans leur version en vigueur.
- ⚠ Les travaux d'installation et de contrôle doivent être effectués par un électricien agréé, en respectant la norme DIN VDE 0100 partie 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD/ FI) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.
- ⚠ Le fonctionnement de l'équipement de protection doit être vérifié à intervalles réguliers.
- ⚠ La température ambiante ne doit pas être supérieure à 50 °C.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Lors du montage de ce produit par du personnel qualifié, veiller à ce que la surface de fixation soit bien plane dans toute la zone de fixation (pas de dépassement de joints ou de déport de carreaux), à ce que le mur se prête au montage du produit et ne présente aucun point fragile.
- Tous les travaux ne doivent être faits qu'à l'état hors tension.
- N'utiliser pour le montage que du matériel satisfaisant aux normes.
- Tous les éléments doivent rester accessibles.
- Des matériaux facilement inflammables ne doivent pas se trouver à proximité immédiate.
- Le lieu d'installation de l'iBox Hub doit être accessible à tout moment et se trouver en dehors des zones 0 et 1.
- L'iBox Hub dispose de plusieurs options de connexion, LAN et HDMI, jack ou Toslink pour AUX. Si un écran est connecté à l'iBox Hub, la connexion doit se faire à l'aide d'un câble HDMI à fibre optique ou d'un câble HDMI à fibre de verre.
- L'application « hansgrohe installer » est absolument nécessaire pour mettre en place le iBox Hub. Elle peut être téléchargée ici : <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE déclare par la présente que le type d'installation radio Pontos Base correspond à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : pro.hansgrohe.com

transfo

Électricien installateur

- ⚠ Le bloc secteur doit être installé dans une prise sous crépi > Ø 60 mm (version profonde). Cette prise sous crépi est reliée à la zone d'installation de l'iBox Control par un conduit vide EN 20.
- ⚠ L'alimentation en tension de 12 V DC SELV ne doit se faire qu'à l'aide du transformateur livré, type 30335810. Le transformateur doit être monté de façon à éviter tout contact, à l'extérieur des zones 0, 1 et 2, dans une prise sous crépi.
- ⚠ La tension du secteur de 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz doit se faire à l'aide d'un coupe-circuit (interrupteur) ainsi que d'un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD / FI) avec un courant différentiel assigné de ≤ 30 mA.
- ⚠ L'alimentation en tension ne doit se faire qu'à l'aide des transformateurs livrés. Toute autre utilisation sera qualifiée de non conforme. Le risque incombe à l'utilisateur et à lui seul. Font également partie intégrante de l'utilisation conforme le respect des instructions d'utilisations / montage ainsi que l'observation de la description du nettoyage et de la réparation. Le fabricant / vendeur de ce produit n'engage aucunement sa responsabilité en cas de blessures ou de dommages découlant d'un montage non conforme / d'une utilisation incorrecte.

Informations techniques

Plaquette signalétique

voir pages 37

Interfaces

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, cryptage WPA2
Bluetooth 4.1
USB 2.0 type A (interface de débogage)

HDMI type A
AUX (jack de 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (interface avec l'iBox Control)
CAN 2 (pour les futures extensions)
transfo 30335810 (Informations techniques voir la plaquette signalétique)

Entrée (IN)
Sortie (OUT)
Dimensions
Poids:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
voir pages 37
92

Affichage LED

- Vert: système en marche
- Bleu foncé clignotant: bouton Recherche activé
- Bleu clair: point d'accès ouvert
- Jaune: pas de connexion MQTT
- Blanc: actualisation du firmware en cours

Réparation

Seulement par le personnel spécialisé de Hansgrohe ou par des personnes ou entreprises désignées par Hansgrohe.

Description du symbole



Dimensions (voir pages 37)



Exemples de montage (voir pages 38)



Diagramme du débit (voir pages 39)



Pièces détachées (voir pages 37)



Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques usagés (appliable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur la pile, le produit ou l'emballage indique que la pile ou le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que la pile ou le produit sont éliminés correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour s'assurer que la pile ou le produit sera traité correctement, déposez le produit en fin de vie au point de collecte approprié pour le recyclage des piles et des équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit ou de cette pile, veuillez contacter votre bureau municipal local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ Children may only use the product unsupervised if they have been suitable instructed and trained to use the product safely and to understand the risks of improper operation.

Electrical connection

- ⚠ The current version of the applicable regulations from VDE, local authorities and utility companies must be observed for electric installation work.
- ⚠ The installation and test work must be performed by an authorized electrician under consideration of DIN VDE 0100 part 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ The system must be protected via a leakage current protective device (RCD/ FI) with a measurement difference current of $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ The proper function of this protective device must be checked at regular intervals.
- ⚠ The ambient temperature must not be higher than 50°C .

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.
- Any work may only be carried out in a de-energized state.
- Only standardized materials may be used for the installation.
- All components must remain accessible.
- No easily inflammable material is allowed in the immediate vicinity.
- The installation location of the iBox Hub must be accessible at any time and must lie outside areas 0 and 1.
- The iBox Hub offers different connection options, LAN and HDMI, jack or Toslink for AUX. If a screen is connected to the iBox Hub, the connection must be established by means of a "fiber optic HDMI cable" or "HDMI glass fiber cable".
- The "hansgrohe installer app" is a mandatory requirement for setting up the iBox Hub. This app can be accessed here: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE hereby declares that the Pontos Base wireless unit type complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be accessed on the following website: pro.hansgrohe.com

transformer

Electrician

- ⚠ The power supply unit must be installed in a flush socket $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (deep version). This flush socket is connected with the installation area for the iBox control via an empty conduit EN 20.
- ⚠ The voltage supply from the 12 V DC SELV must only be fed via the included transformer type 30335810. The transformer must be installed safe from outside contact outside the zones 0, 1 and 2 in a flush-type box to be provided by the customer.
- ⚠ The mains voltage of 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz must be supplied via a shutoff device (switch) as well as a ground fault protector (RCD / FI) with a measured differential current of $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ For power supply, only use the power supply units comprised in the delivery. A different or excessive use is considered non-intended. The user/operator bears the sole risk. The intended use includes the adherence to the operating instructions and the observance of the inspection and maintenance guidelines. The manufacturer/seller of this product does not assume any responsibility for injuries or damage that may be caused by improper installation or non-intended use.

Technical Data

Type plate

see page 37

Interfaces

LAN RJ45
WLAN 2.4 GHz, WPA2 encoding
Bluetooth 4.1
USB 2.0 type A (debug interface)
HDMI type A
AUX (jack 3.5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (interface to the iBox Control)
CAN 2 (for future extensions)
transformer 30335810 (Technical Data see typeplate)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
see page 37
92

Input (IN)

Output (OUT)

Dimensions

weight:

LED-Display

- Green: System in operation
- Dark blue flashing: Search button active
- Light blue: Access point open
- Yellow: No MQTT connection
- White: Firmware update running

Repair

Only by Hansgrohe trained personnel or persons or companies appointed by Hansgrohe.

Symbol description



Dimensions (see page 37)



Installation example (see page 38)



Flow diagram (see page 39)



Spare parts (see page 37)



Disposal of waste batteries and old Electrical & Electronic Equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the battery, the product or the packaging indicates that the battery or the product shall not be treated as household waste. By ensuring the battery or product are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. To ensure that the battery or product will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of batteries, electrical and electronic equipment. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ L'uso del prodotto da parte di bambini senza sorveglianza può essere permesso solo, quando sono stati idoneamente istruiti, dove pone i bambini nella condizione di utilizzare il prodotto in modo sicuro e di capire i pericoli in caso di un uso sbagliato.

Allacciamento elettrico

- ⚠ Per l'installazione elettrica vanno rispettate le corrispondenti prescrizioni VDE, del Paese e EVU nella rispettiva versione valida.
- ⚠ I lavori d'installazione e verifica devono essere eseguiti da un elettricista specializzato e abilitato nel rispetto della norma DIN VDE 0100 parte 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Per protezione bisogna installare un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD/ FI) con una corrente differenziale nominale di ≤ 30 mA.
- ⚠ Il dispositivo di protezione va controllato a intervalli regolari sul suo funzionamento.
- ⚠ La temperatura ambiente non deve essere maggiore di 50 °C.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.
- Tutti i lavori devono essere eseguiti solo in stato privo di tensione.
- Per l'installazione è consentito l'utilizzo solo di materiale a norma.
- Tutte le componenti devono rimanere accessibili.
- Nelle vicinanze dirette non deve trovarsi nessun materiale facilmente infiammabile.
- Il luogo di installazione dell'iBox Hub deve essere in qualsiasi momento accessibile e al di fuori del campo 0 e 1.
- Lo iBox Hub ha varie possibilità di connessione: LAN e HDMI, jack o Toslink per AUX. Se allo iBox Hub viene collegato uno schermo, il collegamento deve essere effettuato con un «cavo HDMI a fibre ottiche».
- Per l'allestimento dello iBox Hub è obbligatorio installare l'app «hansgrohe installer». Questa può essere scaricata qui: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE dichiara che il dispositivo radio Pontos Base è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: pro.hansgrohe.com

trasformatore

Installatore elettricista

- ⚠ L'alimentatore deve essere installato in una scatola sotto traccia > Ø 60 mm (esecuzione profonda). Questa scatola sotto traccia è collegata tramite una canaletta EN 20 con la zona di installazione per lo iBox Control.
- ⚠ L'alimentazione di 12 V CC SELV può avvenire solo con l'utilizzo del trasformatore modello 30335810 fornito in dotazione. Il trasformatore deve essere installato al di fuori delle zone 0, 1 e 2 in una scatola sotto traccia del cliente, che lo protegga da ogni contatto.
- ⚠ La tensione di rete di 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz deve avvenire tramite un dispositivo di separazione (interruttore) ed un dispositivo di protezione salvavita (RCD / FI) con una corrente differenziale ≤ 30 mA.
- ⚠ L'alimentazione di tensione può avvenire solo con l'utilizzo dei trasformatori in dotazione. Ogni altro tipo di utilizzo è considerato non conforme. La responsabilità per eventuali danni ricade sull'utilizzatore. L'utilizzo conforme comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione nonché di quelle relative alla pulizia e alle riparazioni. Il produttore/distributore del presente prodotto non s'assume alcuna responsabilità per ferimenti o danni sorti in conseguenza di un'installazione non idonea e/o di un utilizzo inappropriato.

Dati tecnici

Targhetta d'identificazione

vedi pagg. 37

Interfacce

LAN RJ45	
WLAN 2,4 GHz, codifica WPA2	
Bluetooth 4.1	
USB 2.0 tipo A (interfaccia debug)	
HDMI tipo A	
AUX (jack 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (interfaccia per iBox Control)	
CAN 2 (per futuri ampliamenti)	
trasformatore 30335810 (Dati tecnici (si veda la targhetta d'identificazione))	
Ingresso (IN)	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Uscita (OUT)	12 V DC SELV / 2,5 A
Dimensioni	vedi pagg. 37
Peso:	92

Indicatore LED

- Verde: sistema in funzione
- Blu scuro lampeggiante: pulsante – ricerca attiva
- Blu chiaro: punto di accesso aperto
- Giallo: nessun collegamento MQTT
- Bianco: aggiornamento firmware in corso

Riparazione

Solo da parte del personale specializzato della Hansgrohe oppure ditte o personale consigliato dalla Hansgrohe.

Descrizione simboli

**Ingombri** (vedi pagg. 37)**Esempio di installazione** (vedi pagg. 38)**Diagramma flusso** (vedi pagg. 39)**Parti di ricambio** (vedi pagg. 37)

Smaltimento delle batterie esauste e di dispositivi elettronici ed elettrici vecchi

 (applicabile nell'Unione Europea e altri paesi con sistemi di raccolta differenti).

Il presente simbolo (impresso sulla batteria, il prodotto o l'imballaggio) indica che la batteria o il prodotto non devono essere trattati come rifiuti domestici. Assicurandoti che la batteria e il prodotto vengano smaltiti nel modo corretto, aiuterai a prevenire possibili conseguenze negative a scapito dell'ambiente e della salute umana. Riciclare i materiali permette di conservare le riserve naturali. Per assicurarsi che la batteria o il prodotto vengano trattati correttamente una volta terminati i rispettivi cicli di vita, consegnali nei punti di raccolta dedicati a batterie e dispositivi elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto o della sua batteria, ti preghiamo di contattare il tuo Ufficio civico locale, il tuo servizio per lo smaltimento dei rifiuti speciali o il negozio in cui hai acquistato il prodotto.



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Los niños solo pueden utilizar el producto sin vigilancia si previamente se les ha enseñado a utilizarlo con seguridad y a comprender los peligros que implica un uso incorrecto.

Conexión eléctrica

- ⚠ Para la instalación eléctrica deben respetarse las disposiciones correspondientes VDE, de cada país, y EVU en su versión vigente.
- ⚠ Los trabajos de instalación y revisión deben ser realizados por un electricista especializado, de acuerdo con la norma DIN VDE 0100 parte 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ La conexión debe establecerse a través de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD/ FI) con un interruptor diferencial de corriente $\leq 30\text{ mA}$.
- ⚠ El dispositivo de protección debe ser sometido a un control de funcionamiento con regularidad.
- ⚠ La temperatura ambiente no debe superar los 50°C .

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Despues de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Durante el montaje del producto, mediante personal especializado, se debe asegurar de que la superficie de sujeción en todo el área de la fijación sea plana (sin fugas o azulejos que sobresalgan), que la estructura del muro sea adecuada para el montaje del producto y que no presente puntos débiles.
- Todos los trabajos que se realicen, deben llevarse a cabo en estado sin tensión.
- Para el montaje debe utilizarse únicamente material reglamentario .
- Procure que sean accesibles todos los componentes.
- En el entorno inmediato no debe haber ningún material fácilmente inflamable.
- El lugar de montaje del iBox Hub tiene que estar siempre accesible y estar ubicado fuera del área 0 y 1.
- El iBox Hub cuenta con diferentes opciones de conexión, LAN y HDMI, clavija o TOSLINK para AUX. Si se conecta un monitor en el iBox Hub la conexión debe ejecutarse por «cable HDMI de fibra óptica» o «Fiber Optic HDMI cable».
- Para configurar el iBox Hub es obligatorio usar la «app de instalación de "hansgrohe». Puede descargarse en <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Por la presente, Hansgrohe SE declara que tipo de sistema inalámbrico Pontos Base cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: pro.hansgrohe.com

Transformador

Instalador eléctrico

- ⚠ La fuente de alimentación debe estar montada en una caja empotrada $> \varnothing 60\text{ mm}$ (modelo profundo). Esa caja empotrada debe estar comunicada con el área de instalación para el iBox Control con un tubo vacío EN 20.
- ⚠ La alimentación de tensión de 12 V DC SELV puede ser efectuada solo mediante el transformador suministrado tipo 30335810. El transformador debe ser instalado fuera del sector 0, 1 y 2, en una caja empotrada en el lugar de instalación y protegido contra contactos.
- ⚠ La tensión de 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz debe efectuarse mediante un dispositivo de separación (interruptor), como un dispositivo de protección contra fallos (RCD / FI) con una corriente diferencial de medición $< 30\text{ mA}$.
- ⚠ La alimentación de tensión solo puede efectuarse con los transformadores adjuntos. Un uso diferente o adicional será considerado como uso no proyectado. El usuario asumirá el riesgo derivado de este uso. Para el uso proyectado se deben tener en cuenta las instrucciones de uso y montaje, además deben respetarse las instrucciones de limpieza y reparación. El fabricante/distribuidor de este producto no se hará responsable de lesiones o daños, que surjan como resultado de un montaje inapropiado o de un uso incorrecto.

Datos técnicos

Placa de características

ver página 37

Interfaces

LAN RJ45	WLAN 2,4 GHz, codificación WPA2
Bluetooth 4.1	
USB 2.0 tipo A (interfaz de depuración informática)	
HDMI tipo A	
AUX (clavija 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (interfaz para el iBox Control)	
CAN 2 (para ampliaciones futuras)	
Transformador 30335810 (Datos técnicos ver placa de características)	
Entrada (IN)	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Salida (OUT)	12 V DC SELV / 2,5 A
Dimensiones	ver página 37
Peso:	92

Testigo LED

- Verde: sistema en funcionamiento
- Parpadeo azul oscuro: botón de búsqueda activo
- Azul claro: access point abierto
- Amarillo: sin conexión MQTT
- Blanco: actualizando el firmware

Reparación

A efectuar únicamente por personal especializado de Hansgrohe o personas y empresas designadas por Hansgrohe.

Descripción de símbolos



Dimensiones (ver página 37)



Ejemplos de montaje (ver página 38)



Diagrama de circulación (ver página 39)



Repuestos (ver página 37)



Eliminación de baterías usadas y equipos eléctricos y electrónicos viejos

(aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en la batería, el producto o el embalaje indica que la batería o el producto no deben tratarse como basura doméstica. Al asegurarse de que la batería o el producto se eliminan correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para garantizar que la batería o el producto sea tratado adecuadamente, deséchela una vez alcanzado el final de su vida útil en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto o batería, póngase en contacto con su oficina cívica local, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con la tienda en la que adquirió el producto.



Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Kinderen mogen het product alleen zonder toezicht gebruiken wanneer zij voldoende instructies hebben gekregen om het product op een veilige manier te gebruiken en de gevaren van een verkeerde bediening begrijpen.

Elektrische aansluiting

- ⚠ Bij de elektrische installatie moeten de overeenkomstige VDE-, nationale en EVU-voorschriften in de geldige versie in acht genomen worden.
- ⚠ De installatie- en controlewerkzaamheden moeten uitgevoerd worden door een erkende electricien die rekening houdt met DIN VDE 0100 Deel 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezeker worden.
- ⚠ De veiligheidsinrichting moet regelmatig op functionaliteit gecontroleerd worden.
- ⚠ De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 50 °C.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.
- Alle werkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden in de spanningsvrije toestand.
- Voor de montage mag enkel materiaal gebruikt worden dat aan de normen voldoet.
- Alle componenten moeten toegankelijk blijven.
- In de onmiddellijke nabijheid mogen zich geen licht ontvlambare materialen bevinden.
- De inbouwplek van de iBox Hub moet altijd toegankelijk zijn en buiten gedeelte 0 en 1 liggen.
- De iBox Hub heeft verschillende aansluitmogelijkheden, LAN en HDMI, Klinke of Toslink voor AUX. Als op de iBox Hub een beeldscherm wordt aangesloten moet de verbinding via een "Fiber Optic HDMI kabel" of "HDMI glasvezelkabel" gebeuren.
- Voor de instelling van de iBox Hub is beslist de "hansgrohe installer App" noodzakelijk. Die kan hier worden opgeroepen: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hiermee verklaart Hansgrohe SE dat de zendontvanger Pontos Base aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: pro.hansgrohe.com

trafo

Electro-installateur

- ⚠ De voeding moet in een inbouwcontactdoos > Ø 60 mm (diepe uitvoering) gemonteerd worden. Deze inbouwcontactdoos is via een lege buis EN 20 met het installatiegedeelte voor de iBox Control verbonden.
- ⚠ De spanningsvoorziening van 12 V DC SELV mag enkel plaatsvinden via de meegeleverde transformator type 30335810. De transformator moet buiten de zones 0, 1 en 2 in een verzonken contactdoos van het gebouw aanrakingsveilig ingebouwd worden.
- ⚠ De netspanning van 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz moet via een ontkoppelinstorting (schakelaar) en via een verliesstroomschakelaar (RCD / FI) met een toegekende verschilstroom ≤ 30 mA gebeuren.
- ⚠ De spanningsvoorziening mag enkel plaatsvinden via de meegeleverde transformatoren. Een ander of verdergaand gebruik geldt al niet-reglementair. Het risico wordt volledig gedragen door de gebruiker. Tot een reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van de gebruiksaanwijzing / montagehandleiding en de naleving van de reinigings- en herstellingsbeschrijving. De fabrikant / verdeler van dit product is niet verantwoordelijk voor verwondingen of beschadigingen die ontstaan als gevolg van een onvakkundige montage / onvakkundig gebruik.

Montage (zie blz. 33)

Technische gegevens

zie blz. 37

Typeplaatje

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2 codering

Bluetooth 4.1

USB 2.0 Typ A (debug interface)

HDMI type A

AUX (Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (interface naar de iBox Control)

CAN 2 (voor toekomstige uitbreidingen)

trafo 30335810 (Technische gegevens zie typeplaatje)

Ingang (IN)

Uitgang (OUT)

Afmetingen

Gewicht:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

zie blz. 37

92

LED – aanduiding

- Groen: Systeem in bedrijf
- Donkerblauw knipperend: Button zoeken actief
- Lichtblauw: Access point open
- Geel: Geen MQTT-verbinding
- Wit: Firmware update bezig

Herstelling

Enkel door vakpersoneel van Hansgrohe of door Hansgrohe aangeduide personen of firma's.

Symboolbeschrijving



Maten (zie blz. 37)



Montagevoorbeelden (zie blz. 38)



Doorstroomdiagram (zie blz. 39)



Service onderdelen (zie blz. 37)



Verwijdering van afgedankte batterijen en oude elektrische en elektronische apparatuur

(van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen).

Dit symbool op de batterij, het product of de verpakking geeft aan dat de batterij of het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door ervoor te zorgen dat de batterij of het product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Het recycleren van de materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Om ervoor te zorgen dat de batterij of het product op de juiste manier wordt behandeld, moet het product aan het einde van de levensduur worden overhandigd aan het betreffende inzamelingspunt voor het recycleren van batterijen, elektrische en elektronische apparatuur. Neem voor meer informatie over het recycleren van dit product of deze batterij contact op met de gemeentelijke instanties, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Børn må kun bruge produktet uden opsyn, hvis barnet tilsvarende blev instrueret og kan bruge produktet på en sikker måde og forstår farerne som opstår ved en ukorrekt betjening.

se s. 37

El-tilslutning

- ⚠ Ved el-installeringen skal der tages hensyn til branchens forskrifter og de tilsvarende gældende nationale love og forskrifter.
- ⚠ Installeringen og afprøvningen skal gennemføres af en godkendt el-installatør iht. DIN VDE 0100 part 701 og IEC 60364-7-701.
- ⚠ Sikringen skal køre over en fejlstrømssikring (HFI) med en fejlstrømsdifference ≤ 30 mA.
- ⚠ Beskyttelsesanordningen skal kontrolleres i regelmæssige afstande for funktion.
- ⚠ Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 50 °C.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skyldes og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ved montering af produktet igennem kvalificerede fagfolk skal der holdes øje med, at fastgørelsesoverfladen er plan i alle områder hvor produktet monteres (ingen fremragende fuger eller fliseforskydninger), at væggene er velegnet til monteringen af produktet og ikke har svare områder.
- Alle arbejder må kun gennemføres hvis apparatet er uden spænding.
- Til monteringen må der kun bruges godkendt materiale.
- Alle komponenter skal forblive tilgængelige.
- Der må ikke være let antændelige materialer i nærheden.
- Monteringsstedet for iBox Hub skal altid være tilgængeligt og ligge uden for område 0 og 1.
- iBox Hub har forskellige tilslutningsmuligheder, LAN og HDMI, pal eller Toslink til AUX. Forbindes en skærm med iBox Hub, skal forbindelsen sikres via et "Fiber Optic HDMI kabel" eller et "HDMI glasfiber kabel".
- iBox Hub skal klargøres med "hansgrohe installer App". Denne kan downloades her: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE erklærer hermed, at det trådløse Pontos Base-anlæg stemmer overens med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen står til rådighed i sin fulde længde på følgende internetadresse: pro.hansgrohe.com

Transformer

El-installatør

- ⚠ Netdelen skal monteres i en indbygningsdåse > Ø 60 mm (dyb udførelse). Denne indbygningsdåse skal forbindes via et tomt rør EN 20 med installationsområdet til iBox Control.
- ⚠ Den må kun forsynes med spænding på 12 V DC SELV via den medleverede transformatortype 30335810. Transformatoren skal indbygges børeringsbeskyttet udenfor områderne 1 og 2 i en på stedet indbygget stikkåde.
- ⚠ Den skal forsynes med en netspænding på 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz via en separationsanordning (kontakt) som også via en fejlstrøm-beskyttelsesanordning (RCD / FI) med en mærkedifferencestrøm på ≤ 30 mA.
- ⚠ Spændingsforsyningen må kun ske via de medfølgende netdele. Et andet eller derudover gående brug er et ukorrekt brug. Brugeren er selv ansvarlig. Et korrekt brug omfatter også overholdelsen af brugs- / monteringsvejledningen som overholdelsen af rengørings- og reparationsbeskrivelsen. Producenten / distributøren af dette produkt er ikke ansvarlig for personskader eller materiale-skader som resultat af ukorrekt montering / ukorrekt brug.

Tekniske data

Typeskilt

se s. 37

Grænseflader

- LAN RJ45
- WLAN 2,4 GHz, WPA2 kodning
- Bluetooth 4.1
- USB 2.0 type A (debug grænseflade)
- HDMI type A
- AUX (pal 3,5 mm / miniTOSLink)
- CAN 1 (grænseflade til iBox Control)
- CAN 2 (til fremtidige udvidelser)
- Transformer 30335810 (Tekniske data se typeskilt)

Indgang (IN)

Udgang (OUT)

Mål

Vægt:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

se s. 37

92

Lysdiode (LED)

- Grøn: System i drift
- Mørkeblå blinker: Knap Søgning aktiv
- Lyseblå: Access point offen
- Gul: Ingen MQTT-forbindelse
- Hvid: Firmware aktualisering kører

Reparation

Kun af Hansgrohes specialister eller fra Hansgrohe godkendte personer eller virksomheder.

Symbolbeskrivelse



Målene (se s. 37)



Monteringseksempler (se s. 38)



Gennemstrømningsdiagram (se s. 39)



Reservedele (se s. 37)



Bortskaffelse af brugte batterier og gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gælder i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer).

Dette symbol på batteriet, produktet eller emballagen indikerer, at batteriet eller produktet ikke skal varefages som husholdningsaffald.

Ved at sikre, at batteriet eller produktet bortskaffes på den korrekte måde, hjælper du med at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Genbrug af materialerne hjælper med at bevare naturens ressourcer. For at sikre at batteriet eller produktet bliver varetaget ordentligt, skal produktet ved bortskaftning afleveres til et passende indsamlingssted til genbrug af batterier og elektrisk og elektronisk udstyr. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt eller batteri bedes du kontakte din lokale kommune, husholdningsaffaldstjenesten eller den butik, hvor du købte produktet.



Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ As crianças só podem utilizar este produto sem a presença de adultos se tiverem sido devidamente instruídas sobre como utilizar o produto de forma segura e compreenderem os perigos inerentes a uma utilização incorrecta.

Ligaçāo eléctrica

- ⚠ Na instalação eléctrica deve ser cumprida a versão válida das prescrições VDE, nacionais e EVU.
- ⚠ Os trabalhos de instalação e de controlo devem ser efectuados por um técnico electricista devidamente autorizado e especializado, tendo em consideração as normas DIN VDE 0100 Parte 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ A ligação deve estar protegida por um diferencial magneto-térmico bipolar (RCCB) com uma corrente residual ≤ 30 mA.
- ⚠ O funcionamento correcto do dispositivo de protecção deve ser controlado periodicamente.
- ⚠ A temperatura ambiente não pode ser superior a 50 °C.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- As prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.
- Todos os trabalhos só podem ser realizados com o sistema desconectado da corrente eléctrica.
- Para a montagem só pode ser utilizado material normalizado.
- Todos os componentes têm que permanecer acessíveis.
- Nas imediações do sistema não podem encontrar-se materiais de fácil inflamação.
- O local de montagem da iBox Hub tem de estar sempre acessível e deve estar localizado fora das áreas 0 e 1.
- A iBox Hub possui várias possibilidades de conexão, LAN e HDMI, tomada fêmea ou Toslink para AUX. Se na iBox Hub for conectado um visor, a ligação deve ser realizada através de um "cabo Fiber Optic HDMI" ou "cabo fibra ótica HDMI".
- Para configurar a iBox Hub é impreterivelmente necessária a "app hansgrohe installer". Esta pode ser acedida em: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Com a presente, a Hansgrohe SE declara que o tipo de sistema por radiofrequência Pontos Base cumpre os requisitos da Norma 2014/53/UE. A Declaração de Conformidade UE pode ser consultada na íntegra, no seguinte endereço de Internet: pro.hansgrohe.com

Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

Transformador

Electricista de construção civil

- ⚠ A fonte de alimentação deve ser instalada numa tomada embutida > Ø 60 mm (versão profunda). Esta tomada embutida está conectada, através de um tubo vazio EN 20, com a área de instalação para a iBox Control.
- ⚠ A alimentação eléctrica de 12 V CC SELV só pode ser efectuada através do transformador do tipo 30335810 (incluído no volume de fornecimento). O transformador tem que ser instalado fora da área 0, 1 e 2 numa tomada de embutir (fornecida pela empresa construtora).
- ⚠ A alimentação eléctrica de 100 - 240 V CA 50 - 60 Hz deve ser efectuada através de um dispositivo seccionador (interruptor), bem como através de um dispositivo de protecção para corrente de fuga (RCD / FI) com uma corrente residual ≤ 30 mA.
- ⚠ A alimentação eléctrica só pode ser efectuada através das fontes de alimentação incluídas no volume de fornecimento. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. O risco é suportado pelo utilizador. A utilização adequada inclui também o respeito pelo manual de instruções e pelas instruções de montagem, bem como o cumprimento da descrição de limpeza e de reparação. O fabricante / vendedor deste produto não assume qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos resultantes de uma montagem ou utilização inadequada.

Dados Técnicos

Placa de características

ver página 37

Interfaces

LAN RJ45	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Codificação WLAN 2,4 GHz, WPA2	12 V DC SELV / 2,5 A
Bluetooth 4.1	ver página 37
USB 2.0 tipo A (interface de depuração)	92
HDMI tipo A	
AUX (tomada fêmea 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (interface para iBox Control)	
CAN 2 (para futuras expansões)	
Transformador 30335810 (Dados Técnicos ver placa de características)	
Entrada (IN)	
Saída (OUT)	
Dimensões	
Peso:	

Funcionamento do LED

- Verde: sistema em operação
- Azul-escuro intermitente: pesquisa do Button ativa
- Azul-claro: access point aberto
- Amarelo: sem ligação MQTT
- Branco: atualização do firmware em curso

Reparação

Apenas por técnicos especializados da Hansgrohe ou por pessoas ou empresas designadas pela Hansgrohe.

Descrição do símbolo

Medidas (ver página 37)

Exemplos de montagem (ver página 38)

Fluxograma (ver página 39)

Peças de substituição (ver página 37)



A eliminação de resíduos de pilhas e equipamento eléctrico e eletrónico antigo (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolha independentes).

Este símbolo nas pilhas, no produto ou na embalagem indica que as pilhas ou o produto não devem ser tratados como lixo doméstico. Ao assegurar-se que as pilhas ou o produto são eliminados corretamente, ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o ambiente e para saúde pública. A reciclagem destes materiais contribuirá para conservar os recursos naturais. Para garantir que as pilhas ou o produto serão manuseados corretamente, eliminate o produto no fim da sua vida útil no ponto de recolha apropriado para pilhas e equipamento eléctrico e eletrónico. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto ou das pilhas, contacte o seu centro cívico local, serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Dzieciom można pozwolić na używanie produktu bez nadzoru jedynie wtedy, gdy udzielono odpowiedniego pouczenia, które sprawia, że dziecko jest w stanie używać produkt w bezpieczny sposób i rozumie niebezpieczeństwa związane z nieodpowiednią obsługą.

Przyłącze elektryczne

- ⚠ Przy instalacji elektrycznej należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i europejskich w obowiązującej wersji.
- ⚠ Prace instalacyjne i kontrolne przeprowadza autoryzowany elektryk, przestrzegając przepisy DIN VDE 0100 cz. 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Zabezpieczenie instalacji musi mieć miejsce przy użyciu zabezpieczenia różnicowego (RCD/ FI) z różnicą pomiarów wynoszącą $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Urządzenie ochronne musi być sprawdzane w regularnych odstępach czasu pod kątem właściwego działania.
- ⚠ Temperatura otoczenia nie może przekraczać 50°C .

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płyt). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kotki rozporowe są przeznaczone do betonu.
- Wszystkie prace mogą być przeprowadzone jedynie w stanie pozbawionym napięcia.
- Do montażu można używać jedynie materiału normowego.
- Wszystkie komponenty muszą pozostać dostępne.
- W najbliższej odległości nie może być żadnych materiałów łatwopalnych.
- Miejsce zamontowania iBox Hub musi być dostępne o każdym czasie i znajdować się poza obszarem 0 i 1.
- iBox Hub posiada różne możliwości podłączenia, LAN i HDMI, jack lub Toslink dla AUX. Jeśli do iBox Hub podłączony zostanie ekran, należy podłączyć przez "Fiber Optic HDMI Kabel" lub "HDMI Glasfaser Kabel".
- Do ustawienia iBox Hub niezbędny jest instalator "hansgrohe installer App". Można go znaleźć na: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe Pontos Base spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: pro.hansgrohe.com

Transformator

Elektryk instalator

- ⚠ Zasilacz należy zamontować w puszce podtynkowej $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (wykonanie głębokie). Tę puszkę połączyć za pomocą pustej rury EN 20 z obszarem instalacji dla iBox Control.
- ⚠ Zasilanie elektryczne w 12 V DC może mieć miejsce jedynie poprzez dostarczony zasilacz typu Typ 30335810. Zasilacz musi być wbudowany w sposób bezdotykowy w puszce podtynkowej montowanej przez klienta poza obszarami 0, 1 i 2.
- ⚠ Napięcie zasilające 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz musi być dostarczone poprzez rozdzielnica (wyłącznik) i przy użyciu zabezpieczenia różnicowego (RCD) z różnicą pomiarów wynoszącą $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Zasilanie elektryczne może mieć miejsce jedynie za pomocą dostarczonych zasilaczy. Użytkowanie innego rodzaju wzgl. wykraczające poza wskazany zakres uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Ryzyko ponosi użytkownik. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzegać instrukcji obsługi / montażu oraz zachowywanie opisu czyszczenia i napraw. Producent / dystrybutor tego produktu nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zranienia lub szkody będące konsekwencją niefachowego montażu wzgl. niewłaściwego użytkowania.

Dane techniczne

Tabliczka znamionowa

patrz strona 37

Przyłącza

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 kodowanie
Bluetooth 4.1
USB 2.0 Typ A (złącze debug)

HDMI Type A
AUX (jack 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (przyłącze do iBox Control)
CAN 2 (dla przyszłego rozszerzenia)

Transformator 30335810 (Dane techniczne patrz tabliczka znamionowa)
Wejście (IN) 100 - 240 V / 50 - 60 Hz
Wyjście (OUT) 12 V DC SELV / 2,5 A
Wymiary patrz strona 37
Ciężar: 92

Wskazówka z diod świecących

- Zielony: System pracuje
- Ciemno niebieski pulsujący: Button Wyszukiwanie aktywne
- Jasno niebieski: Access point otwarty
- Żółty: Brak połączenia MQTT
- Biały: Firmware Update w toku

Naprawa

Tylko przez personel specjalistyczny firmy Hansgrohe wzgl. przez osoby lub firmy wskazane przez Hansgrohe.

Opis symbolu



Wymiary (patrz strona 37)



Przykłady montażowe (patrz strona 38)



Schemat przepływu (patrz strona 39)



Części serwisowe (patrz strona 37)



Unieszkodliwianie zużytych baterii i wyeksploatowanego sprzętu elektronicznego (obowiązuje w krajach Unii Europejskiej i innych krajach europejskich mających oddzielne standardy zbierania odpadów).

Taki symbol umieszczony na baterii, produkcie lub opakowaniu oznacza, że tej baterii ani produktu nie wolno przetwarzać wspólnie z odpadami z gospodarstwa domowego. Prawidłowo usuwając baterię lub produkt, zapobiegasz ujemnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia człowieka. Ponowne wykorzystywanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych. Aby mieć pewność, że bateria lub produkt będą przetwarzane w prawidłowy sposób, po zakończeniu okresu ich eksploatacji przekaż je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania baterii oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej szczegółowych informacji na temat ponownego wykorzystywania niniejszego produktu lub baterii można uzyskać w miejscowym zarządzie gminy, w punkcie zbiórki i usuwania odpadów z gospodarstwa domowego lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Používání tohoto produktu smí být dětem bez dozoru dovoleno pouze tehdy, pokud bylo dítě dostatečně s používáním produktu obeznámeno, tak že je schopné produkt bezpečně používat a chápe rizika spojená s nesprávnou obsluhou.

Elektrické připojení

- ⚠ Při elektroinstalaci musíte dodržet příslušné předpisy VDE a místní předpisy energetických podniků, vždy v platném znění.
- ⚠ Práce na instalaci a přezkoušení musí být provedeny pouze certifikovaným elektroinstalatérem za dodržení normy DIN VDE 0100 část 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Přívod musí být chráněn proudovým chráničem pro chybový proud (RCD/ FI) s mírným rozdílovým proudem ≤ 30 mA.
- ⚠ Ochranné zařízení musí být v pravidelných intervalech kontrolováno ohledně funkčnosti.
- ⚠ Okolní teplota nesmí být vyšší než 50 °C.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevňovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.
- Veškeré práce se smí provádět pouze v beznapěťovém stavu.
- K montáži smí být používán pouze materiál odpovídající normám.
- Všechny komponenty musí zůstat přístupné.
- Lehce vznětlivé materiály se nesmí nikdy dostat do bezprostřední blízkosti.
- Místo instalace iBox Hub musí být vždy přístupné a ležet mimo oblast 0 a 1.
- iBox Hub disponuje různými možnostmi připojení, LAN a HDMI, jack nebo toslink pro AUX. Pokud na iBox Hub připojíte obrazovku, je nutné provést připojku přes "Fiber Optic HDMI kabel" nebo "HD kabel se skelnými vlákny".
- Abyste mohli seřídit iBox Hub, potřebujete aplikaci "hansgrohe installer App". Tu si můžete stáhnout zde: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Společnost Hansgrohe SE tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Pontos Base odpovídá směrnici 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: pro.hansgrohe.com

Transformátor

Elektroinstalatér

- ⚠ Napáječ musí být zabudován v podomítkové krabici > Ø 60 mm (hluboké provedení). Podomítková krabice je spojena s mísítem instalace iBox Control pomocí prázdné trubky EN 20.
- ⚠ Napájení napětím 12 V DC SELV smí probíhat pouze transformátorem typu 30335810, obsaženém v dodávce. Transformátor musí být mimo zóny 0, 1 a 2 zabudován stavitellem do podomítkové krabice a chráněn proti doteku.
- ⚠ Síťové napětí 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz musí být zapojeno přes odpojovač napětí (spínač) a také přes přepěťovou ochranu (RCD / FI) se jmenovitým rozdílovým proudem ≤ 30 mA.
- ⚠ Napájení napětím smí probíhat pouze pomocí přiložených síťových jednotek. Jiné použití nebo použití překračující tento účel platí jako použití v rozporu s určením. Riziko nese uživatel. K použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k použití / montáži a také dodržování návodu k čištění a opravám. Výrobce / distributor tohoto produktu nepřebírá žádnou zodpovědnost za zranění a poškození, která vznikou v důsledku neodborné montáže / neodborného používání.

Technické údaje

Typový štítek

viz strana 37

Rozhraní

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 kódování
Bluetooth 4.1.

USB 2.0 Typ A (rozhraní debug)

HDMI Type A

AUX (jack 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (rozhraní do iBox Control)

CAN 2 (pro budoucí rozšíření)

Transformátor 30335810 (Technické údaje viz typový štítek)

Vstup (IN)

Výstup (OUT)

Rozměry

Hmotnost:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

viz strana 37

92

ukazatel SED

- Zelená: Systém v provozu
- Tmavě modrá blikání: Hledání Buttonu aktivní
- Světle modrá: Přístupový bod je otevřený
- Žlutá: Žádné spojení MQTT
- Bílá: Probíhá aktualizace firmwaru

Oprava

Pouze odborným personálem společnosti Hansgrohe nebo osobami nebo firmami pověřenými společností Hansgrohe.

Popis symbolů



Rozměry (viz strana 37)



Příklady montáže (viz strana 38)



Diagram průtoku (viz strana 39)



Servisní díly (viz strana 37)



Likvidace odpadních baterií a starých elektrických a elektronických zařízení (platné v Evropské unii a v dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru odpadu).

Tento symbol na baterii, výrobku nebo obalu znamená, že baterie nebo výrobek nesmí být považován za domácí odpad. Zajištěním správné likvidace baterie nebo výrobku pomůžete předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Recyklace materiálů pomáhá zachovat přírodní zdroje. Aby bylo zajistěno správné zacházení s baterií nebo výrobkem, odevzdějte produkt po konci životnosti na příslušném sběrném místě určeném pro recyklaci baterií, elektrických a elektronických zařízení. Podrobnejší informace o recyklaci tohoto výrobku nebo baterie získáte na místním úřadě, u společnosti pro likvidaci domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Deňom sa smie povoliť používanie výrobku bez dozoru iba vtedy, ak bol vydaný primeraný pokyn, pomocou ktorého je dieľa schopné výrobok používať bezpečným spôsobom a porozumieť nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z nesprávnej obsluhy.

Elektrické pripojenie

- ⚠ Pri elektroinštalácii je nutné dodržiavať príslušné predpisy VDE, krajiny a EVU v príslušnom platnom vydaní.
- ⚠ Inštalačné a skúšobné práce môže vykonávať len certifikovaný elektroinštalatér, pričom zohľadní DIN VDE 0100 časť 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Prívod musí byť chránený prúdovým chráničom (RCD/FI) pre chybový prúd s merným rozdielovým prúdom ≤ 30 mA.
- ⚠ Funkčnosť ochranného zariadenia sa musí kontrolovať v pravidelných časových intervaloch.
- ⚠ Okolitá teplota nesmie byť vyššia ako 50 °C.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či neboli počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznáne žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.
- Všetky práce sa smú vykonávať len vtedy, keď je prístroj odpojený od elektrického napäťia.
- Pri montáži môže byť použitý len materiál zodpovedajúci norme.
- Všetky komponenty musia zostať prístupné.
- V bezprostrednej blízkosti sa nesmú nachádzať žiadne ľahko horľavé materiály.
- Miesto montáže iBox Hub musí byť neustále prístupné a musí ležať mimo oblasti 0 a 1.
- iBox Hub má rôzne možnosti pripojenia, LAN a HDMI, kábel s konektormi jack alebo Toslink pre AUX. Ak na iBox Hub pripájate obrazovku, musí sa pripojenie vykonať pomocou „kábla Fiber Optic HDMI“ alebo „optického kábla HDMI“.
- Na nastavenie iBox Hub je potrebná aplikácia „hansgrohe installer App“. Môžete si ju prevziať tu: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Spoločnosť Hansgrohe SE týmto vyhlasuje, že bezdrôtové zariadenie Pontos Base vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplne znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: pro.hansgrohe.com.

Transformátor

Elektroinštalatér

- ⚠ Sieťový zdroj sa musí zabudovať do krabice pod omietku > Ø 60 mm (hlboké vyhotovenie). Táto krabica pod omietku je spojená chráničom EN 20 s oblasťou inštalácie pre iBox Control.
- ⚠ Napájanie 12 V DC SELV je povolené len prostredníctvom dodaného transformátora typu 30335810. Transformátor musí byť zo strany stavebníka zabudovaný mimo zónu 0, 1 a 2 chránený pred dotykom v podomietkovej krabici.
- ⚠ Sieťové napätie 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz musí prebiehať cez odpojovač (spínač), ako aj cez prepäťovú ochranu (RCD / FI) so menovitým rozdielovým prúdom ≤ 30 mA.
- ⚠ Napájanie napäťím sa smie realizovať iba prostredníctvom dodaných sieťových zdrojov. Iné použitie alebo použitie nad tento rámcem sa považuje za použitie mimo určenie. Riziko znáša používateľ. K použitiu podľa určenia patrí aj dodržiavanie návodu na používanie / montáž, ako aj dodržanie predpisov o čistení a opravách. Výrobca / distribútor tohto produktu nepreberá zodpovednosť pre poranenia alebo poškodenia vzniknuté v dôsledku neodbornej montáže / neodborného používania.

Technické údaje

Typový štítok

viď strana 37

Rozhrania

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, šifrovanie WPA2

Bluetooth 4.1

USB 2.0 typ A (rozhranie na debugging)

HDMI typ A

AUX (konektor jack 3,5 mm/miniTOSLink)

CAN 1 (rozhranie s iBox Control)

CAN 2 (pre budúce rozšírenia)

Transformátor 30335810 (Technické údaje viď typový štítok)

Vstup (IN)

Výstup (OUT)

Rozmery

Hmotnosť:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

viď strana 37

92

Displej LED

- zelená: systém v prevádzke
- bliká tmavomodrá: Hľadanie Buttonu aktívne
- bledomodrá: prístupový bod otvorený
- žltá: žiadne pripojenie MQTT
- biela: prebieha aktualizácia firmvéru

Oprava

Len prostredníctvom odborného personálu spoločnosti Hansgrohe alebo osobami resp. firmami poverenými spoločnosťou Hansgrohe.

Popis symbolov



Rozmery (viď strana 37)



Príklady montáže (viď strana 38)



Diagram prietoku (viď strana 39)



Servisné diely (viď strana 37)



Likvidácia odpadových batérií a starých elektrických a elektronických zariadení (platné v Európskej únii a v ďalších európskych krajinách so systémom oddeleného zberu odpadu).

Tento symbol na batérii, výrobku alebo na obale znamená, že batéria alebo výrobok nesmie byť považovaný za domáci odpad. Zaistením správnej likvidácie batérie alebo výrobku pomôžete predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Recyklácia materiálov pomáha k zachovávaniu prírodných zdrojov. Aby bolo zaistené správne zachádzanie s batériou alebo výrobkom, odovzdajte produkt na konci životnosti na príslušné zberné miesto určené k recyklácii batérií, elektrických a elektronických zariadení. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie získejte na miestnom úrade, v spoločnosti pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



安全须知

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 只有给予适当的能力使孩童更安全地使用该产品并了解错误操作的危险的说明时, 才允许孩童在没有监管的情况下使用该产品.

电气连接

- △ 在进行电力安装的过程中, 遵守有效的德国电工规范以及本国的电力危险防护规定.
- △ 由获得许可的电气专业人员按照 DIN VDE 0100 第701部分 / IEC 60364-7-701 规定, 实施安装和检查工作.
- △ 保险装置必须是额定电流 $\leq 30 \text{ mA}$ 的故障电流保护装置.
- △ 必须定期检查保护装置的功能.
- △ 环境温度不得超过 50°C .

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意: 在所有加固区域中, 加固表面是否平整(无突出的接缝或瓷砖), 墙体结构是否适合产品安装且未显示出任何缺点.
- 所有的工作只能在没有电压的状况下进行.
- 安装时只允许使用符合标准要求的材料.
- 所有组件必须保持可供使用.
- 在直接接触的地点附近不能存有易燃材料.
- iBox Hub 的安装地点务必保持在 0 和 1 的范围内并且保持畅通无碍方便随时进入.
- iBox Hub 具有多种连接方式, LAN 和 HDMI, 用于 AUX 的插孔或 Toslink. 当 iBox Hub 连接显示屏时, 必须通过一条“Fiber Optic HDMI 电缆”或“HDMI 玻璃纤维电缆”连接.
- 如要设置 iBox Hub, 则强制要求使用“hansgrohe installer App”. 该应用可在[此处下载: https://www.hansgrohe.com/smart-living/app](https://www.hansgrohe.com/smart-living/app)
- 汉斯格雅集团特此声明, 无线电设备 Pontos Base 符合指令 2014/53/EU. 可通过以下网址访问欧盟符合性声明的全文: pro.hansgrohe.com

变压器

电气安装人员

- △ 电源件必须安装在 $> \varnothing 60 \text{ mm}$ 的暗装插座(埋入型)内. 暗装插座应通过一根 EN 20 空管与 iBox Control 的安装区相连接.
- △ 只允许通过 30335810 型原配变压器供应 12 V DC 特低安全电压 (SELV) 供电. 变压器须避免接触, 并于安装基面安装在 0, 1 和 2 类区域之外的暗线盒中.
- △ 必须通过一个隔离装置(开关)以及通过一个故障电流保护装置(RCD / FI)进行 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz 电源供电, 设计电流差 $\leq 30 \text{ mA}$.
- △ 只允许通过随附的电源供电. 其它或者超出此范围的使用方式均视为不符合规定. 由使用人承担风险. 注意使用说明/安装说明以及遵照清洁和维修描述也属于按规定使用范围. 本产品的制造商/销售商将不承担因安装/使用不当所产生的受伤或损害后果.

技术参数

铭牌

参见第页 37

接口

- LAN RJ45
- WLAN 2.4 GHz, WPA2 加密
- 蓝牙 4.1
- USB 2.0 Type-A (Debug 接口\)
- HDMI Type-A
- AUX (3.5 mm 插孔 / miniTOSLink)
- CAN 1 (iBox Control 用接口\)
- CAN 2 (未来扩展用\)
- 变压器 30335810 (技术参数 参见铭牌)
- 输入 (IN)
- 输出 (OUT)
- 规格尺寸
- 重量:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

参见第页 37

92

LED 显示

- 绿色: 系统正在运行
- 深灰色闪烁: “查找”按键已激活
- 浅蓝色: 接入点已打开
- 黄色: 无 MQTT 连接
- 白色: 正在进行固件更新

维修

只允许汉斯格雅公司专业人员或者汉斯格雅公司指定人员或公司进行安装.

符号说明



大小 (参见第页 37)



安装示意 (参见第页 38)



流量示意图 (参见第页 39)



备用零件 (参见第页 37)



处理废旧电池和旧电气和电子设备 (适用于欧盟和其他欧洲国家, 具有单独的收集系统).



电池上的此符号表示电池或产品未被视为生活垃圾. 通过确保电池或产品被正确回收处理, 您的行为有助于防止对环境和人类健康造成潜在的负面影响. 材料的回收需要帮助保护自然资源. 为确保正确处理电池或产品, 请在收集点末端移交产品, 以便回收电池, 电气和电子设备. 请联系您当地的 Civic 办公室, 您的家庭垃圾处理服务或您购买产品的商店获得关于回收此产品的详细信息.



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Дети могут пользоваться изделием без присмотра взрослых только при условии того, что им были даны соответствующие инструкции, которые дают ребенку возможность безопасно пользоваться изделием и осознавать все риски неправильного использования изделия.

Электроподключение

- ⚠ При электромонтаже следует соблюдать соответствующие предписания Союза немецких электротехников (VDE), государственные нормы и предписания Европейского объединения исследований несчастных случаев (EVU) в действующей редакции.
- ⚠ Устройство и проверка электроустановки должны осуществляться квалифицированным электриком с соблюдением DIN VDE 0100, часть 701/ IEC 60364-7-701.
- ⚠ Требуется организовать защиту с помощью устройства защитного отключения (выключателя дифференциального тока) с уставкой дифференциального тока $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Защитное устройство подвергают регулярной проверке на предмет функционирования.
- ⚠ Температура окружающей среды должна быть не более 50°C .

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждениях поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- Все работы разрешается выполнять только в обесточенном состоянии.
- При монтаже допускается применение только соответствующих нормам материалов.
- После установки убедитесь, что возможен доступ ко всем компонентам.
- В непосредственной близости не разрешается нахождение легковоспламеняющихся материалов.
- Место установки iBox Hub всегда должно быть доступно и находиться за пределами диапазона от 0 до 1.
- Для iBox Hub предусмотрены различные возможности подключения, LAN и HDMI, Klinke или Toslink для AUX. Если к iBox Hub подключается экран, соединение необходимо выполнить либо при помощи оптоволоконного кабеля "Fiber Optic HDMI" или стекловолоконного кабеля "HDMI".
- Для наладки iBox Hub обязательно необходимо приложение "hansgrohe installer". Его можно скачать здесь: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Настоящим компания Hansgrohe SE заявляет, что модель радиосистемы Pontos Base соответствует требованиям Директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации соответствия стандартам ЕС можно ознакомиться на сайте pro.hansgrohe.com.

трансформатор

Электромонтер

- ⚠ Блок питания должен быть встроен в подштукатурной штепсельной розетке $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (глубокая конструкция). Эта подштукатурная розетка должна быть соединена с зоной инсталляции для iBox Control при помощи пустой трубы EN 20.
- ⚠ Сверхнизкое напряжение (SELV) 12 В постоянного тока должно подаваться только через входящий в комплект трансформатор типа 30335810. При этом трансформатор устанавливают за пределами области 0, 1 и 2 в скрытой розетке, предусмотренной конструкцией здания, обеспечивая невозможность случайного касания трансформатора.

⚠ Питание от электросети 100-240 В переменного тока с частотой тока 50-60 Гц должно осуществляться через размыкающее устройство (выключатель), а также устройство защитного отключения (выключатель дифференциального тока) с измеряемым дифференциальным током $\leq 30 \text{ mA}$.

⚠ Подача напряжения должна осуществляться только через входящие в комплект трансформаторы. Любое другое использование считается применением не по назначению. Ответственность за соответствующий риск лежит на пользователе. Применением по назначению считается использование с соблюдением инструкции по эксплуатации/монтажу, а также указаний по очистке и ремонту. Производитель/поставщик этой продукции не несет ответственности за повреждения или убытки, явившиеся следствием нарушений при монтаже/эксплуатации.

Технические данные

Типовая таблица

см. стр. 37

Интерфейсы

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2 уст-во кодирования

Bluetooth 4.1

USB 2.0 тип А (интерфейс отладки)

HDMI тип А

AUX (Klinke 3,5 мм / miniTOSLink)

CAN 1 (интерфейс для iBox Control)

CAN 2 (для последующих дополнений)

трансформатор 30335810 (Технические данные См. типовую таблицу)

Вход (IN) 100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Выход (OUT) 12 V DC SELV / 2,5 A

Габариты см. стр. 37

Вес: 92

Индикатор СИД

- Зеленый: Система работает
- Темно-синий мигает: Кнопка поиска активна
- Голубой: Точка доступа открыта
- Желтый: Нет соединения MQTT
- Белый: Обновление Firmware в процессе

Ремонт

Только персонал Hansgrohe или уполномоченные со стороны Hansgrohe лица либо компании.

Описание символов



Размеры (см. стр. 37)



варианты установки (см. стр. 38)



Схема потока (см. стр. 39)



Комплект (см. стр. 37)



Утилизация отработанных батарей и старого электрического и электронного оборудования (применяется в странах Европейского союза и других европейских странах с раздельными системами сбора).

Этот символ на батарее, изделии или упаковке указывает на то, что батарея или изделие не должны обрабатываться как бытовые отходы. Обеспечивая надлежащую утилизацию батареи или продукта, вы помогаете предотвратить потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Утилизация материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для обеспечения правильной обработки батареи или продукта передайте изделие в конце его срока службы на соответствующий пункт сбора по утилизации батарей, электрического и электронного оборудования. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта или батареи обратитесь в местное представительство Civic Office, в службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели продукт.



Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Lapset saavat käyttää tuotetta vain siinä tapauksessa, että he ovat saaneet sopivan opastuksen, jonka avulla lapsi on oppinut tuotteen turvallisen käytön ja väärän käytön aiheuttamat riskit.

Sähköliittäntä

- ⚠ Sähköasennuksessa on noudata tiettyjä säännöksiä, joita koskevia VDE-, EVU- ja paikallisia määräyksiä.
- ⚠ Asennus- ja tarkistustyöt tulee suorittaa pätevä sähköalan ammattilainen noudataan standardin DIN VDE 0100 osan 701 / IEC 60364-7-701 määräyksiä.
- ⚠ Varmistus on tehtävä vikavirta-suojalaitetta (RCD/FI), jonka vikavirta-asetus on $\leq 30\text{ mA}$, käytäen.
- ⚠ Suojalaitteen toiminta on tarkistettava säännöllisesti.
- ⚠ Ympäristön lämpötila ei saa olla yli 50°C .

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintaavarioita ei hyväksytä.
- Putket ja hanat on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudata tiettyjä asennusohjeita.
- Pätevän ammattihenkilöstön asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kiinnityspinnan on oltava koko kiinnitysalueelta tasainen (ei korkeita saumojia tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.
- Kaikki työt saa suorittaa vain jännitteettömässä tilassa.
- Asennukseen saa käyttää vain standardimukaisia materiaaleja.
- Kaikki komponentteihin tulee päästää käsiksi.
- Väliötömissä läheisyydessä ei saa olla helposti sytytystä materiaaleja.
- iBox Hub -osan asennuspaikkaan on aina päästää käsiksi ja sen on oltava alueen 0 ja 1 ulkopuolella.
- iBox Hubilla on erilaisia liitäntämahdollisuuksia, LAN ja HDMI, pistokeliitin tai Toslink AUXille. Jos iBox Hubiin liitetään näyttöruutu, yhteys pitää muodostaa "Fiber Optic HDMI kaapelilla" tai "HDMI lasikuitukaapelilla".
- iBox Hub -toiminnan muodostaminen vaatii ehdottomasti sovellusta "hansgrohe installer App". Sen voi hakea osoitteesta: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Tätä Hansgrohe SE vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Pontos Base on yhdenmukainen 2014/53/EU-direktiivin vaatimusten kanssa. EU-vaatimustenmukaisuussertifikaatti löytyy internetistä osoitteesta: pro.hansgrohe.com

Muuntaja

Sähköasentaja

- ⚠ Verkkolaite on asennettava uppoasennettuun pistorasiaan $> \varnothing 60\text{ mm}$ (syvä malli). Uppoasennettu pistorasia on yhdistetty tyhjän putken EN 20 kautta iBox Control -osan asennusalueen kanssa.
- ⚠ 12 V DC SELV -jännitteen saa syöttää vain käytäen mukana toimitettua muuntaajaa tyyppiä 30335810. Muuntaja on asennettava alueiden 0, 1 ja 2 ulkopuolelle rappauksen alle asennuskohteen rasiaan kosketusvarmasti.
- ⚠ 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz -verkkojännitteen syötön on tapahduttava erottimen (katkaisimen) sekä vikavirtasuoja-ytkimen (RCD / FI) välityksellä laukaisuvirran ollessa $\leq 30\text{ mA}$ erfolgen.
- ⚠ Jännitteensyötön saa suorittaa vain mukana toimitetuilla verkkolaitteilla. Muu tai laajennettu käyttö ei ole tarkoituksenmukaisista Riski on käytäjällä. Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös käyttö- ja asennusohjeiden huomioonottaminen sekä puhdistus- ja korjauskuvausten noudataminen. Tämän tuotteen valmistaja/myyjä ei ota vastuuta tapaturmista tai vahingoista, joita aiheuttaa epäasianmukainen asennus / epäasianmukainen käyttö.

Tekniset tiedot

Tyypikilpi

katso sivu 37

Rajapinnat

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 salattu
Bluetooth 4.1
USB 2.0 Typ A (Debug-rajapinta)

HDMI Type A
AUX (Istukka 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (rajapinta iBox Controliin)

CAN 2 (tulevaisuuden laajennuksille)

Muuntaja 30335810 (Tekniset tiedot katso tyypikilpi)

Tulo (IN)
Lähtö (OUT)

Koko

Paino:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

katso sivu 37

92

LED-näyttö

- Vihreä: Järjestelmä alueella
- Tummansininen vilkuva: Painike Etsi aktiivinen
- Vaaleansininen: Access point auki
- Keltainen: Ei MQTT-yhteyttä
- Valkoinen: Firmware Update käynnissä

Korjaus

Vain Hansgrohe ammattihenkilökunta tai Hansgrohe nimeämät henkilöt tai yritykset.

Merkin kuvaus

 **Mitat** (katso sivu 37)

 **Asennusesimerkkejä** (katso sivu 38)

 **Virtausdiagrammi** (katso sivu 39)

 **Varaosat** (katso sivu 37)

 **Käytettyjen paristojen ja vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen** (sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät).

Tämä paristossa, tuotteessa tai pakkauksessa oleva merkki tarkoittaa, että tuotteen paristo ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Varmistaamalla pariston tai tuotteen oikeanlainen hävittäminen autat ehkäisemään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Materiaalien kierrättäminen auttaa säälyttämään luonnonvaroja. Varmistaaksesi pariston tai tuotteen oikeanlainen käsitteilyn vie käyttöön lopussa oleva tuote asianmukaiseen paristojen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteesseen. Jos haluat lisätietoja tämän tuotteen tai pariston kierrättämisestä, ota yhteyttä paikalliseen virastoon, kotitalousjätteiden hävittämispalveluun tai myymälään, josta ostit tuotteen.



Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Barn får bara använda produkten utan uppsikt när de fått sådan information att de kan använda den på ett säkert sätt och också förstår riskerna med en felaktig användning.

Elektrisk anslutning

- ⚠ Vid elinstallationen ska gällande föreskrifter från VDE [branschorganisation Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik e.V.Bestimmungen], land- och EVU [elbolag- Elektrizitätversorgungsunternehmen] i aktuell utgåva följas.
- ⚠ Installations- och kontrollarbeten ska utföras av en behörig elinstallatör och då enligt DIN VDE 0100 del 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Säkringen måste ske via en felströms-skyddsanordning (RCD/ FI) med en differensström på $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Skyddsanordningens funktion måste kontrolleras med jämnad mellanrum
- ⚠ Den omgivande temperaturen får inte överstiga 50°C .

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytsskittskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att fästytan är plan över hela fastsättningsområdet (inga fogar som sticker ut eller kakelförskjutning) och att väggstrukturen är lämplig för en montering av produkten och inte har några svaga punkter.
- Samtliga arbeten får bara utföras när strömmen är avstängd.
- Endast normalt material får användas till monteringen.
- Alla komponenter måste förblif tillgängliga.
- Det får inte finnas lättantändligt material i direkt närhet.
- Monteringsplatsen för iBox Hub måste alltid vara åtkomlig och ligga utanför område 0 och 1.
- iBox Hub har flera anslutningsmöjligheter, LAN och HDMI, stickkontakt eller Toslink för AUX. Om du vill ansluta en bildskärm till iBox Hub, måste den anslutas med en "Fiber Optic HDMI-kabel" eller en "HDMI glasfiberabel" en fölgen.
- Appen "hansgrohe installer App" måste användas vid installationen av iBox Hub. Du kan ladda ner appen på: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Härmed förklarar Hansgrohe SE att radioanläggningstypen Pontos Base överensstämmer med riktlinjen 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EG-försäkran om överensstämmelse finns under följande länk: pro.hansgrohe.com

Transformator

Elinstallatör

- ⚠ Nätdelen ska monteras i en dosa för vägginfällt montage $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (djupt utförande). Denna dosa för infällt montage är forbunden med installationsområdet för iBox Control via ett tomrör EN 20.
- ⚠ Förserjningen med 12 V DC SELV spänningen får bara ske över den medföljande transformatoren typ 30335810. Utanför områdena 0, 1 och 2 måste nätdaptern monteras beröringssäkert i en infälld dosa som finns på platsen.
- ⚠ Nätspänningen på 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz måste tillhandahållas över en fränskiljningsanordning (brytare) samt över en jordfelsbrytare (RCD / FI) med en märkdifferensström $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Spänningsmatningen får endast ske med medföljande nätdelar. En annan eller mera långtgående användning anses inte vara den avsedda. Användaren bär risken. Den avsedda användningen omfattar också att beakta bruks-/monteringsanvisningen samt att följa rengörings- och reparationsanvisningarna. Tillverkaren/distributören av den här produkten påtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av bristfällig montering/användning.

Tekniska data

Typskylt

se sidan 37

Gränssnitt

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 kodning
Bluetooth 4.1
USB 2.0 typ A (debug)
HDMI Type A
AUX (stickkontakt 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (gränssnitt till iBox Control)
CAN 2 (för framtidens kompletterningar)
Transformator 30335810 (Tekniska data se typskylt)
Ingång (IN)
Utgång (OUT)
Mått
Vikt:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
se sidan 37
92

LED-indikering

- Grön: System i drift
- Blinkar mörkblått: Knapp Sökning aktiv
- Ljusblå: Access point öppen
- Gul: Ingen MQTT-förbindelse
- Vit: Firmware Update utförs

Reparation

Endast av fackpersonal från Hansgrohe eller personer eller företag som valts av Hansgrohe.

Symbolförklaring

 **Mått** (se sidan 37)

 **Monteringsexempel** (se sidan 38)

 **Flödesschema** (se sidan 39)

 **Reservdelar** (se sidan 37)

Avfallshantering för använda batterier och gammal elektrisk och elektronisk utrustning

(tillämplig i Europeiska Unionen och andra europeiska länder med skilda insamlingssystem).

Denna symbol på batteriet, produkten eller förpackningen indikerar att batteriet eller produkten inte ska behandlas som hushållsavfall. Genom att se till att batteriet eller produkten sorteras och slängs på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och hälsan. Återvinningen av materialen hjälper till att bevara naturresurser. För att se till att batteriet eller produkten hanteras korrekt bör du lämna produkten på din återvinningsstation för batterier och elektrisk samt elektronisk utrustning när produktens livslängd utgått. För mer information om återvinning av denna produkt eller batteri, vänligen kontakta ditt lokala kommunkontor, din avfallshanteringsleverantör eller butiken där du köpte produkten.



Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Vaikams be priežiūros naudoti produkta gali būti leista, tik jei jiems tinkamai paaškinta, kaip saugiai naudoti produkta ir jie suvokia, koks pavojuj kyla dėl netinkamo valdymo.

Elektros prijungimas

- ⚠ Montuodami elektros įranga, laikykites galiojančių Vokietijos elektrotechnikos asociacijos (VDE), žemės ir - energijos tiekimo įmonės reikalavimų.
- ⚠ Elektros įrengimo ir tikrinimo darbai turi būti atliekami pagal DIN VDE 0100, 701 / IEC 60364-7-701 dalį igaliotų kvalifikuotų elektrikų.
- ⚠ Apsauginis įrenginys (RCD / FI) apsaugo nuo nebalanso srovės, kai srovų skirtumas $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Turi būti reguliarai tikrinamas tinakamas saugos įrango veikimas.
- ⚠ Aplinkos temperatūra negali viršyti 50°C .

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gamynas nebuvu pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Atlikdami montavimo darbus, kvalifikuoti darbuotojai turi atkreipti dėmesį, kad pritrinimo plokštuma būtų lygi (be išsikišusių siūlių ar perkreiptų plytelių), sienu konstrukcija tiksly gaminiui montuoti ir neturėtų jokių trūkumų.
- Atlikdami bet kokius darbus, būtinai atjunkite maitinimo įtampą.
- Montavimui turi būti naudojamos tik normas atitinkančios medžiagos.
- Visos įrenginio dalys turi būti prieinamos.
- Netoli prietaiso negali būti jokių lengvai užsidegančių medžiagų.
- „iBox Hub“ įmontavimo vieta turi būti nuolat pasiekiamā bei būti už 1 ir 2 srities ribų.
- „iBox Hub“ turi įvairias jungties: LAN, HDMI, ausinių jungtį arba „Toslink“, skirtą AUX. Norint „iBox Hub“ prijungti prie ekrano reikia optinio pluošto arba stiklo pluošto HDMI kabelio.
- „iBox Hub“ konfigūravimui būtina programėlė „hansgrohe installer“. Ją galite atsisisiųsti iš čia: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Šiuo dokumentu „Hansgrohe SE“ pareiškia, kad radio ryšio prietaisais „Pontos Base“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visų ES atitikties deklaracijos teksta rasite šiuo interneto adresu: pro.hansgrohe.com

Transformatorius

Elektromontuotojas

- ⚠ Maitinimo blokas turi būti įmontuotas potinkiniame $> \varnothing 60 \text{ mm}$ tinklo lizde (gilesniame). Šis potinkinis tinklo lizdas tuščiaviduriu vamzdžiu EN 20 sujungtas su „iBox Control“ izoliacijos sritimi.
- ⚠ 12 DC SELV įtampa turi būti teikiama tik per kartu pristatomą 30335810 tipo transformatoriją. Transformatorius turi būti įmontuotas už 0, 1 ir 2 zonų ribų po tinku paslepėtoje dėžėje ir apsaugotas nuo prisilietimo.
- ⚠ Elektros įtampa nuo 100 iki 240 V AC 50-60 Hz turi būti teikiama per pertraukimo prietaisą (jungiklį), taip pat per elektros srovės saugiklį (RCD / FL) su srovės matavimo skirtumu $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Įtampa turi būti teikiama tik iš kartu patiektyti maitinimo blokų. Kitoks prietaiso panaudojimas arba panaudojimas kitam tikslui laikomas panaudojimu ne pagal paskirtį. Už kilusia riziką atsako vartotojas. Prie vartojimo pagal paskirtį taip pat priskiriamas eksplotacijos / montavimo instrukcijų ir priežiūros / remonto nurodymų laikymasis. Gamintojas / tiekėjas neatsako už sužeidimus ar nuostolius, kilusius dėl netinkamo šio gaminio montavimo ar jo panaudojimo ne pagal paskirtį.

Lietuviškai

Techniniai duomenys

Techninių duomenų lentelė

žr. psl. 37

Sąsajos

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, su WPA2 šifravimu
„Bluetooth“ 4.1

USB 2.0, A tipo (derinimo sąsaja)

HDMI, A tipo

AUX (3,5 mm ausinių lizdas / „miniTOSLink“)

CAN 1 (sąsaja su „iBox Control“)

CAN 2 (vėlesniams sistemos papildymui)

Transformatorius 30335810 (Techniniai duomenys žr. techninių duomenų lentelę)

Ivadas (IN)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Išvadas (OUT)

12 V DC SELV / 2,5 A

Matmenys

žr. psl. 37

Svoris:

92

LED indikatorius

- Žalia šviesa: sistema veikia
- Mirksi tamsiai mėlynai: paspaustas paieškos mygtukas
- Šviesiai mėlyna spalva: prieigos taškas atviras
- Geltona šviesa: nėra MQTT ryšio
- Balta spalva: vyksta aparatinės programinės įrango atnaujinimas

Remontas

Tik „Hansgrohe“ kvalifikuotiems darbuotojams arba „Hansgrohe“ įgaliotiems asmenims ar įmonėms.

Simbolio aprašymas



Įsmatavimai (žr. psl. 37)



Montavimo pavyzdžiai (žr. psl. 38)



Pralaidumo diagrama (žr. psl. 39)



Atsarginės dalys (žr. psl. 37)



Senų baterijų ir senos elektrinės bei elektroninės įrango utilizavimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse su atskiro surinkimo sistemomis).

Šis simbolis ant baterijos, produkto arba pakuočių rodo, kad baterijos arba produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.

Užtikrinkdami, kad baterija ar produktas būtų išmestas teisingai, padėsite išvengti neigiamų pasekmų aplinkai ir žmonių sveikatai. Medžiagų perdibimas padeda taupyti gamtinius išteklius. Kad su baterijomis ir prietaisais būtų elgiamasi tinkamai, perduokite nebenaudojamą produkta į atitinkamą surinkimo centrą perdibti, į baterijų, elektrinės ir elektroninės įrango surinkimo punktą. Daugiau informacijos apie produkto ar baterijos perdibimą ieškokite vietinėje atsakingoje institucijoje, kreipkitės į būtiniai atliekų perdibimo įmonę ar parduotuvę, kurioje išsigijote produkta.



Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignjećenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Djeca smiju koristiti proizvod bez nadzora samo ako su dobila odgovarajuće upute koje će ih osposobiti da proizvod koriste na siguran način i uz pomoć kojih će uvidjeti opasnosti pogrešnog rukovanja!

Električni priključak

- ⚠ Prilikom provedbe električnih instalacijskih radova treba se pridržavati odgovarajućih, trenutačno važećih propisa strukovne udruge elektrotehničara (u Njemačkoj: VDE), državnih propisa te propisa lokalnog poduzeća za distribuciju električne energije.
- ⚠ Električne instalacijske i ispitne radove smiju obavljati samo certificirani električari uz uvažavanje odredaba DIN VDE 0100 dio 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD/Fl) s nazivnom diferencijalnom strujom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ U redovitim vremenskim intervalima treba provjeravati ispravnost zaštitne sklopke.
- ⚠ Okolna temperatura ne smije prekoračiti 50°C .

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mjesta.
- Radovi bilo koje vrste smiju se obavljati samo u beznaponskom stanju.
- Za montažu se smije koristiti samo standardizirani materijal.
- Sve komponente moraju biti lako dostupne.
- U neposrednoj se blizini ne smiju nalaziti lako zapaljivi materijali.
- Mjesto ugradnje upravljačke jedinice iBox Hub mora biti dostupno u bilo kom trenutku i nalaziti se izvan područja 0 i 1.
- Jedinica iBox Hub posjeduje različite mogućnosti priključivanja, a to su LAN i HDMI, jack ili TOSLINK za AUX. Ako se na iBox Hub priključuje monitor, za povezivanje se mora koristiti optički HDMI kabel.
- Za instalaciju jedinice iBox Hub neophodna je aplikacija „hansgrohe installer“. Ona se može preuzeti sa stranice: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Ovim tvrtka Hansgrohe SE izjavljuje da je tip daljinskog sustava Pontos Base u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU Izjave o sukladnosti možete pronaći na narednoj internet adresi: pro.hansgrohe.com

transformator

Elektroinstalater

- ⚠ Ispravljač se mora ugraditi u podžbuknu utičnicu $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (duboka izvedba). Ta podžbukna utičnica je praznom cijevi EN 20 spojena s područjem instalacije za jedinicu iBox Control.
- ⚠ Naponsko napajanje od 12 V DC SELV dopušteno je samo uz pomoć priloženog ispravljača tipa 30335810. Ispravljač se izvan zona 0, 1 i 2 mora ugraditi u postojeću izoliranu podžbuknu utičnicu.
- ⚠ Mrežni napon od $100 - 240 \text{ V AC } 50 - 60 \text{ Hz}$ mora se osigurati uz pomoć rastavljača (rastavne sklopke) kao i nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD / Fl) s nazivnom diferencijalnom strujom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Naponsko napajanje je dopušteno samo uz pomoć priloženih ispravljača. Svaki drugi oblik korištenja slovi kao nenamjenski. Sav rizik snosi korisnik. U namjensku uporabu se računaju uvažavanje uputa za rad i montažu kao i postupanje sukladno navodima koji se tiču čišćenja i popravaka. Proizvođač / distributer ovog proizvoda ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete koje nastanu kao posljedica nestručne montaže odnosno nestručne uporabe.

Tehnički podaci

Natpisna pločica

pogledaj stranicu 37

Sučelja

LAN RJ45	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
WLAN 2,4 GHz, WPA2 enkripcija	12 V DC SELV / 2,5 A
Bluetooth 4.1	pogledaj stranicu 37
USB 2.0 Tip A (sučelje za otklanjanje pogrešaka)	92
HDMI tip A	
AUX (jack 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (sučelje ka jedinici iBox Control)	
CAN 2 (za buduća proširenja)	
transformator 30335810 (Tehnički podatci vidi natpisnu pločicu)	
Ulag (IN)	
Izlaz (OUT)	
Dimenzije	
Težina:	

LED dioda

- Zeleno: Sustav u funkciji
- Treperi tamno plavo: Aktivno traženje jedinice
- Svijetlo plavo: Pristupna točka otvorena
- Žuto: Nema MQTT veze
- Bijelo: Ažuriranje firmvera u tijeku

Popravci

Samo stručno osoblje poduzeća Hansgrohe ili osobe ili tvrtke koje je poduzeće Hansgrohe za to ovlastilo.

Opis simbola



Mjere (pogledaj stranicu 37)



Primjeri instalacija (pogledaj stranicu 38)



Dijagram protoka (pogledaj stranicu 39)



Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 37)



Zbrinjavanje istrošenih baterija i stare električne i elektronske opreme (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama sa sustavima odvojenog sakupljanja).

Ovaj simbol na bateriji, proizvodu ili pakovanju upućuje na to da se proizvod ne tretira kao kućanski otpad. Pravilnim zbrinjavanjem baterije ili proizvoda pomažete u sprječavanju štetnog djelovanja na okoliš i ljudsko zdravlje. Recikliranje kemijskog materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Kako biste se pobrinuli za to da će proizvod biti pravilno zbrinjen, pri kraju vijeka trajanja predajte ga na prikladno mjesto za recikliranje baterija, električne i elektronske opreme. Za dodatne informacije o recikliranju ovoga proizvoda ili baterije kontaktirajte lokalni upravni centar, službu za zbrinjavanje kućanskog otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Utilizarea fără supraveghere a produsului de către copii este permisă doar în cazul în care aceștia au fost instruiți în mod corespunzător în acest sens, astfel încât să poată utiliza produsul în siguranță și să înțeleagă pericolele care pot apărea în urma utilizării incorecte.

Conexiune electrică

- ⚠ La montarea instalației electrice trebuie respectate prescripțiile VDE (Verband Deutscher Elektrotechniker = Asociația Electrotehnicienilor din Germania), prescripțiile din țara respectivă și prescripțiile EVU (Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmen = Întreprinderile de Alimentare cu Electricitate), în versiunile actualizate.
- ⚠ Lucrările de instalare și de verificare trebuie efectuate de către electricieni specializați, înțâlnind cont de DIN VDE 0100, partea 701 și IEC 60364-7-701.
- ⚠ Instalația trebuie asigurată printr-un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD / FI) pentru curent rezidual măsurat de ≤ 30 mA.
- ⚠ Dispozitivul de protecție trebuie verificat la intervale regulate.
- ⚠ Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 50 °C.

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- La montarea produsului de către un personal calificat se va avea grijă ca suprafața de fixare să fie plană pe toată aria de fixare (fără proeminențe ale rosturilor sau îmbinări între plăcile de faianță) și ca structura peretelui să fie corespunzătoare pentru fixarea produsului, să nu prezinte locuri cu rezistență redusă.
- Toate lucrările trebuie efectuate doar când sistemul este scos de sub tensiune.
- La montare utilizați numai material corespunzător normelor.
- Toate piesele trebuie să rămână accesibile.
- În imediata apropiere nu trebuie să se găsească niciun fel de materiale ușor inflamabile.
- Locul de montare a iBox Hub trebuie să fie permanent accesibil și să fie în afara zonelor 0 și 1.
- iBox Hub dispune de diferite posibilități de conectare, LAN și HDMI, Klinke sau Toslink pentru AUX. Dacă la iBox Hub se conectează un ecran, conexiunea trebuie realizată cu un "cablu HDMI cu fibră optică" sau "cablu HDMI cu fibră de sticlă".
- Pentru setarea iBox Hub trebuie utilizată în mod obligatoriu aplicația "hansgrohe installer App". Aceasta poate fi accesată aici: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Prin prezența, Hansgrohe SE declară că tipul de instalație radio Pontos Base este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: pro.hansgrohe.com

Transformator

Electrician

- ⚠ Unitatea de conectare la rețea trebuie conectată într-o cutie montată sub tencuiul de > Ø 60 mm (variantă adâncă). Această cutie montată sub tencuiul trebuie legată cu o țevă goală de tip EN 20 la zona de instalare a iBox Control.
- ⚠ Alimentarea de la o sursă 12 V DC SELV poate avea loc doar prin transformatorul tip 30335810 inclus în pachetul de livrare. Transformatorul trebuie montat sub tencuiul, în afara zonelor 0, 1 și 2 într-o cutie sub tencuiul cu protecție la atingere de la fața locului.
- ⚠ Alimentarea cu tensiune 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz trebuie să aibă loc printr-un dispozitiv de separare (întrerupător), cât și printr-un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD / FI) cu un curent diferențial rezidual de ≤ 30 mA.
- ⚠ Alimentarea de la o sursă poate avea loc doar prin transformatoarele incluse în pachetul de livrare. Utilizarea acestuia în orice alt scop este neconformă destinației. Riscurile revenindu-i utilizatorului. Utilizarea conform destinației cuprinde de asemenea respectarea indicațiilor de utilizare și montare, cât și respectarea descrierilor referitoare la curățare și reparare. Producătorul / distribuitorul acestui produs nu își asumă responsabilitatea pentru vătămările corporale și daunele materiale, care decurg din utilizarea / montarea necorespunzătoare.

Date tehnice

Plăcuța de tip

vezi pag. 37

Interfețe

LAN RJ45	WLAN 2,4 GHz, criptare WPA2	vezi pag. 37
Bluetooth 4.1	USB 2.0 tip A (interfață de depanare)	
AUX (cablu Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)	HDMI tip A	
CAN 1 (interfață la iBox Control)	100 - 240 V / 50 - 60 Hz	
CAN 2 (pentru extensiile viitoare)	12 V DC SELV / 2,5 A	
Transformator 30335810 (Date tehnice Vezi plăcuța de tip)		vezi pag. 37
Intrare (IN)		92
Ieșire (OUT)		
Dimensiuni		
Greutate:		

Afișaj cu LED

- Verde: Sistemul funcționează
- Albastru închis intermitent: Butonul Căutare este activ
- Albastru deschis: Access point deschis
- Galben: Nu există conexiune MQTT
- Alb: Firmware Update în curs de executare

Reparații

Poate fi efectuat numai de către personal calificat Hansgrohe sau de către persoane sau firme desemnate de Hansgrohe.

Descrierea simbolurilor



Dimensiuni (vezi pag. 37)



Exemple de montare (vezi pag. 38)



Diagrama de debit (vezi pag. 39)



Piese de schimb (vezi pag. 37)



Distrugerea bateriilor consumate și a dispozitivelor electronice și electrice uzate (aplicable în Uniunea Europeană și în alte state cu sisteme de colectare diferențiate).

Acest simbol, imprimat pe baterie, produs sau ambalaj, indică faptul că bateria sau produsul nu trebuie tratate ca deșeuri menajere. Asigurându-vă că bateria sau produsul sunt distruse în mod corect, veți evita consecințele potențial negative asupra mediului și sănătății oamenilor. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru a vă asigura că bateria și produsul sunt distruse în mod corect, predăți produsul uzat către centrul de colectare competent pentru reciclarea bateriilor, echipamentelor electrice și electronice. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs sau a bateriei, contactați Biroul Civil local, serviciul de distrugere a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Υποδείζεις ασφαλείας

- △ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- △ Σε παιδιά επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος χωρίς επιπήρηση μόνον εφόσον τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες, έτσι ώστε να είναι σε θέση να κάνουν χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και να μπορούν να αντιληφθούν τους κινδύνους ενός εσφαλμένου χειρισμού.

Ηλεκτρική παροχή

- △ Στην ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι αντίστοιχες προδιαγραφές της εκάστοτε ένωσης ηλεκτρολόγων, της εκάστοτε χώρας και εταιρείας ηλεκτρικού ρεύματος στην εκάστοτε έγκυρη έκδοση
- △ Οι εργασίες εγκατάστασης και ελέγχου πρέπει να πραγματοποιηθούν από εγκεκριμένο ειδικό ηλεκτρολόγο, τηρώντας τους όρους του προτύπου DIN VDE 0100 Μέρος 701 / IEC 60364-7-701.
- △ Η ασφάλιση θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD/ FI) με παραμένον ρεύμα ≤ 30 mA.
- △ Η λειτουργία της διάταξης προστασίας πρέπει να ελέγχεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- △ Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 50 °C

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επιπλέον σε δόλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει ασθενή σημεία.
- Όλες οι εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο όταν δεν υπάρχει τάση.
- Για την τοποθέτηση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά υλικό που πληροί τις προδιαγραφές των εφαρμοζόμενων προτύπων.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να παραμένουν προσβάσιμα.
- Πολύ κοντά στην εγκατάσταση δεν επιτρέπεται να βρίσκονται εύφλεκτα υλικά.
- Το σημείο εγκατάστασης του iBox Hub πρέπει να είναι οποιαδήποτε σημείο προσβάσιμο και να βρίσκεται εκτός της περιοχής 0 και 1.
- Το iBox Hub έχει διάφορες δυνατότητες σύνδεσης, LAN και HDMI, βύσμα ή Toslink για AUX. Εάν συνδεθεί στο iBox Hub μία οθόνη, θα πρέπει η σύνδεση να γίνει μέσω ενός καλωδίου "Fiber Optic HDMI" ή ενός καλωδίου "HDMI" από υαλόνημα.
- Για την εγκατάσταση του iBox Hub είναι απαραίτητο να εγκατασταθεί η εφαρμογή "hansgrohe installer App". Αυτήν μπορείτε να την κατεβάσετε εδώ: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Δια του παρόντος, η Hansgrohe SE δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοσυστήματος Pontos Base συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση στο Internet: pro.hansgrohe.com

Trafo (μετασχηματιστής)

Ηλεκτρολόγιος εγκατάστασης

- △ Το τροφοδοτικό πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα εντοιχισμένο κουτί πρίζας > Ø 60 mm (με επαρκές βάθος). Αυτό το εντοιχισμένο κουτί πρίζας είναι συνδεδεμένο μέσω ενός κενού σωλήνα EN 20 με το σημείο εγκατάστασης του iBox Control.
- △ Η τροφοδοσία τάσης 12 V DC SELV επιτρέπεται να εφαρμόζεται μόνο μέσω του περιλαμβάνομενου μετασχηματιστή Τύπου 30335810. Ο μετασχηματιστής πρέπει να τοποθετείται εκτός των περιοχών 0, 1 και 2 σε ένα εντοιχισμένο κουτί, προστατευμένος από επαφή.
- △ Η τάση δικτύου 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz πρέπει να εφαρμόζεται μόνο μιας διάταξης απομόνωσης (διακόπτης), καθώς και μέσω μίας διάταξης προστασίας ρευμάτων διαρροής (RCD / FI) με ρεύμα διαφοράς μέτρησης ≤ 30 mA.
- △ Η τροφοδοσία τάσης επιτρέπεται να υλοποιείται μόνο μέσω των παραδιδόμενων τροφοδοτικών. Χρήση διαφορετική και πέρα από την αναφερθείσα θεωρείται μη προβλεπόμενη. Την ευθύνη φέρει ο χρήστης. Στην προβλεπόμενη χρήση περιλαμβάνεται και η τήρηση των οδηγιών του εγχειρίδιου χειρισμού / συναρμολόγησης, καθώς και η τήρηση της περιγραφής σχετικά με τον καθαρισμό και την επισκευή. Ο κατασκευαστής / διανομέας αυτού του προϊόντος δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη συναρμολόγηση / λανθασμένη χρήση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Πινακίδα τύπου

βλ. Σελίδα 37

Διεπαφές

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2 κωδικοποίηση

Bluetooth 4.1

USB 2.0 Τύπος A (Debug διεπαφή)

HDMI Τύπος A

AUX (βύσμα 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (διεπαφή για το iBox Control)

CAN 2 (για μελλοντικές επεκτάσεις)

Trafo (μετασχηματιστής) 30335810 (Τεχνικά Χαρακτηριστικά δείτε Πινακίδα τύπου)

Είσοδος (IN) 100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Έξοδος (OUT) 12 V DC SELV / 2,5 A

Διαστάσεις βλ. Σελίδα 37

Βάρος: 92

Βάρος:

Ένδειξη φωτοδιόδου LED

• Πράσινο: Σύστημα σε λειτουργία

• Σκούρο μπλε αναβοσβήνει: Button Αναζήτηση ενεργό

• Ανοιχτό μπλε: Access point ανοικτό

• Κίτρινο: Καμία MQTT σύνδεση

• Λευκό: Firmware Update σε εξέλιξη

Επισκευή

Μόνο από το ειδικευμένο προσωπικό Hansgrohe ή άτομα ή επιχειρήσεις με εξουσιοδότηση από την Hansgrohe.

Περιγραφή συμβόλων

 Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 37)

 Παραδείγματα συναρμολόγησης (βλ. Σελίδα 38)

 Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 39)

 Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 37)

 Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών και των παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής απορριμάτων).

Αυτό το σύμβολο στη μπαταρία, στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι η μπαταρία ή το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Με τη διασφάλιση της σωστής διάθεσης της μπαταρίας ή του προϊόντος, θα αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα συμβάλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για να διασφαλίσετε ότι η μπαταρία ή το προϊόν θα υποστούν τη σωστή επεξεργασία, παραδώστε το προϊόν, μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε να επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο της περιοχής σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το εν λόγω προϊόν.



Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Otroci lahko proizvod brez nadzora uporabljajo le, če so dobili primerne napotke, ki jim omogočajo varno uporabo proizvoda in razumevanje nevarnosti, ki izhajajo iz napačne uporabe.

Električni priključek

- ⚠ Pri električni instalaciji je treba upoštevati ustrezne VDE, nacionalne in EVU predpise v aktualno veljavni izdaji.
- ⚠ Instalacijo in preizkuse sme izvajati le pooblaščen elektro strokovnjak, z upoštevanjem DIN VDE 0100 del 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Zaščita se mora izvesti preko zaščitnega tokovnega stikala (RCD/ FI) z izračunanim diferenčnim tokom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Delovanje zaščitne priprave je treba preverjati v rednih časovnih presledkih.
- ⚠ Temperatura okolice ne sme presegati 50°C .

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posameznih državah.
- Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrnilna ploskev na celotni površini za pritrivitev gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerna za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.
- Vsa dela se smejo izvajati le pri odkloppljeni napetosti.
- Za montažo je dovoljeno uporabljati le material, ki ustreza standardom.
- Vse komponente morajo ostati dosegljive.
- V neposredni bližini se ne smejo nahajati lahko vnetljivi materiali.
- Mesto vgradnje enote iBox Hub mora biti ves čas dostopno in izven območja 0 in 1.
- Enota iBox Hub ima različne priključne možnosti, LAN in HDMI, zatik ali Toslink za AUX. Če se na enoto iBox Hub priključi monitor, mora biti povezava izvedena s pomočjo "optičnega kabla HDMI" ali "steklenega optičnega kabla HDMI".
- Za namestitev enote iBox Hub je nujno potrebna "hansgrohe installer App" (nameščena aplikacija hansgrohe), ki jo lahko prikličete na: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Podjetje Hansgrohe SE izjavlja, da vrsta brezžične naprave Pontos Base ustreza Direktivi 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti najdete na naslednjem spletnem naslovu: pro.hansgrohe.com

Trafo

Elektroinstalater

- ⚠ Napajalnik mora biti nameščen v podometni vtičnici $> \emptyset 60 \text{ mm}$ (globoka izvedba). Ta podometna vtičnica je s prazno cevjo EN 20 povezana z namestitvenim območjem za enoto iBox Control.
- ⚠ Napajanje 12 V DC SELV je dovoljeno le s pomočjo priloženega transformatorja tipa 30335810. Slednji mora biti izven območja 0, 1 in 2 vgrajen v lokalno podometno puščo, zaščiteno pred dotikom.
- ⚠ Omrežna napetost 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz se mora dojavati preko odklopne priprave (stikalo), kot tudi preko zaščitnega stikala pred okvarnim tokom (RCD/ FI) z dimenzioniranim diferenčnim tokom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Napajanje je dovoljeno le s pomočjo priloženih omrežnih napajalnikov. Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega to omejitev, velja kot nenamenska. Za tveganje je v tem primeru odgovoren uporabnik. K namenski uporabi spada tudi upoštevanje Navodil za uporabo / montažo ter upoštevanje napotkov glede čiščenja in popravil. Proizvajalec / distributer tega proizvoda ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki nastanejo kot posledica nestrokovne montaže / nestrokovne uporabe.

Tehnični podatki

Tipska tablica

glejte stran 37

Vmesniki

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 šifriranje
Bluetooth 4.1
USB 2.0 tipa A (vmesnik za razhroščevanje)

HDMI tipa A
AUX (zatik 3,5 mm/miniTOSLink)
CAN 1 (vmesnik do enote iBox Control)
CAN 2 (za prihodnje razširitve)
Trafo 30335810 (Tehnični podatki glejte tipsko tablico)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
glejte stran 37
92

Teža:

LED-prikazovalnik

- Zelena: sistem deluje
- Utrippajoča temno modra: gumb za iskanje aktivен
- Svetlo modra: dostopna točka odprta
- Rumena: ni povezave MQTT
- Bela: posodobitev vdelane programske opreme se izvaja

Popravilo

Le strokovno osebje podjetja Hansgrohe ali osebe in podjetja, s pooblastilom Hansgrohe.

Opis simbola



Mere (glejte stran 37)



Primeri montaže (glejte stran 38)



Diagram pretoka (glejte stran 39)



Rezervni deli (glejte stran 37)



Odlaganje iztrošenih baterij in stare električne in elektronske opreme

(veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja).

Ta simbol na bateriji, izdelku ali embalaži kaže na to, da se baterija ali izdelek ne obravnavajo kot gospodinjski odpadek. S pravilnim odlaganjem baterije ali izdelka pomagate pri preprečevanju morebitnih škodljivih posledic telesnih poškodb in zdravje oseb. Recikliranje materialov pomaga pri ohranjanju naravnih virov. Da bi se prepričali, da bo baterija ali izdelek pravilno odstranjen, ju na kraju raka uporabnosti izdelka predajte na primerem mestu za reciklažo baterij, električne in elektronske opreme. Za dodatne informacije o reciklirjanju tega izdelka ali baterije se obrnite na mestno občino, službo za odlaganje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek.



Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Lapsed võivad toodet ilma järelvalveta kasutada vaid juhul, kui neid on vastavalt juhendatud ning laps on seeläbi suuteline toodet ohutult kasutama ja mõistab vale käsitsemisega kaasnevaid ohtuid.

Elektriühendus

- ⚠ Elektriinstallatsiooni juures tuleb järgida vastavaid Saksa elektrotehnikute liidu VDE, riiklike ja energiafirma eeskirju nende kehtivas versioonis.
- ⚠ Paigaldamis- ja kontrolltööd peab tegema volitatud elektrik, kes järgib DIN VDE 0100 osa 701 / IEC 60364-7-701 nõudeid.
- ⚠ Kaitse peab toimuma rikkevoolu kaitseeadisega (RCD/FI) nominaal-jääkvooluga $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Kaitseeadist tuleb regulaarselt kontrollida.
- ⚠ Ümbritsev temperatuur ei tohi olla üle 50°C .

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehitivatest normatiividest
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Toote paigaldamisel kvalifitseeritud spetsialistide poolt tuleb jälgida, et kinnitus-pind oleks kogu ulatuses ühtlaselt tasane (mitte ühtki ülesisvat vuuki või kaldus kahhelkivi), seina ülesehitus toote paigaldamiseks sobiv ja ilma nõrkade kohtadeta.
- Kõik tööd tuleb teha pingevabas olekus.
- Paigaldamiseks tohib kasutada ainult normidele vastavat materjali.
- Juurdepääs peab olema tagatud kõikidele komponentidele.
- Vahetus läheduses ei tohi olla kergesti sõltuvaid materjale.
- iBox'i paigalduskoht peab olema igal ajal ligipääsetav ja jääma väljapoole vahemikust 0 ja 1.
- iBox Hubil on erinevad ühendusvõimalused, LAN ja HDMI, pistikkabel või Toslink AUX jaoks. Kui iBox Hubiga on ühendatud ekraan, tuleb ühendus luua „kiuoptilise HDMI-kaabli“ või „HDMI-klaaskiudkaabli“ abil.
- iBox Hubi ülesseadmiseks on tingimata vaja rakendust „Hansgrohe installer app“. Selle saab laadida alla veebilehelt: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Käesolevaga kinnitab Hansgrohe SE, et radiooseadme tüüp Pontos Base vastab määrusele 2014/53/EL. EL vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel pro.hansgrohe.com

transformaator

Elektrimontöör

- ⚠ Toiteallikas tuleb paigaldada seinasiseses pistikupesas $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (sügav variant). See seinasisene pistikupesa on ühendatud iBox kontrolleri jaoks mõeldud paigaldusalaga tühja kanali kaudu EN 20.
- ⚠ 12 V SELV alalisvooluga varustamiseks tohib kasutada ainult juuresolevat tüüp 30335810 toiteplokki. Toiteplokk tuleb paigaldada puudutamiskindlalt väljaspoole alasid 0, 1 ja 2 ehitise krohvialusesse jaotuskarpi.
- ⚠ Võrgupinge 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz peab olema tagatud eraldusseadmega (lülit), samuti rikkevoolu kaitseeadmega (RCD / FI), mille mõõtmise diferentsiivol on $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Toiteks on lubatud kasutada ainult juuresolevaid toiteplokke. Teistsugune või sellest erinev kasutamine on otstarbevastane. Rist jääb kasutaja kanda. Otstarbekohase kasutamise alla käib ka kasutamis-/paigaldamisjuhendi, samuti puhamis- ja parandamisjuhiste järgimine. Selle toote valmistaja/edasimüüja ei vastuta vigastuste või kahjustuste eest, mis tulenevad oskamatust paigaldamisest/ kasutamisest.

Tehnilised andmed

Tüübislilt

vt lk 37

Liides

LAN RJ45
WLAN 2,4 GHz, WPA2 võti
Bluetooth 4.1
USB 2.0 tüüp A (silumisrežiimi liides)

HDMI tüüp A
AUX (pistikkaabel 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (liides iBox Controli jaoks)
CAN 2 (tulevaste täienduste jaoks)

transformaator 30335810 (Tehnilised andmed vt tüübislilt)

Sisend (IN)
Väljund (OUT)
Mõõdud
Kaal:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
vt lk 37
92

LED-näidik

- Roheline: Süsteem töörežiimil
- Tumesiniseilt vilkuv: Otsingunupp aktiivne
- Helesinine: Juurdepääsupunkt avatud
- Kollane MQTT-ühendus puudub
- Valge: Toimub riistvara uuendus

Parandamine

Ainult Hansgrohe spetsialistid või Hansgrohe poolt volitatud isikud või firmad.

Sümbolite kirjeldus

Mõõtude (vt lk 37)



Paigalduse näited (vt lk 38)



Läbivoooludiagramm (vt lk 39)



Varuosad (vt lk 37)



Kasutatud patareide ning vanade elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine (kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides eraldi kogumis-süsteemidega).

See sümbol akul, tootel või pakendil näitab, et akut või toodet ei tohi käidelda majapidamisjäätmena. Tagadesaku või toote kohase käitlemise, aitake välida võimalikku negatiivset keskkonnamõju ja mõju inimestele tervisele. Materjalide taaskasutus aitab säasta loodusressursse. Selleks, et tagadaaku või toote nõuetekohane käitlemine, viige toode pärast kasutusaaja lõppu patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiskohta. Üksikasjalikumat teavet selle toote või aku taaskasutustest saate kohalikust Civic Office'ist, oma majapidamisjäätmete käitlejalt või kauplustest, kust te toote ostsite.



Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdu.
- △ Bērni drīkst lietot izstrādājumu bez pieaugušo uzraudzības tikai tad, ja viņiem tika dotas instrukcijas, kas ļauj viņiem droši lietot izstrādājumu un apzināties visus riskus, kas saisīti ar nepareizu izstrādājuma lietošanu.

Elektroapgādes pieslēgvieta

- △ Izveidojot elektroinstalāciju, jāņem vērā attiecīgie VDE (Vācijas elektrotehnikas savienības), valsts un energoapgādes uzņēmumu noteikumi attiecīgi spēkā esošajā redakcijā.
- △ Instalācijas un pārbaudes darbus ir jāveic sertificētam elektriķim, ievērojot DIN VDE 0100 701. daļu / IEC 60364-7-701.
- △ Jānodrošina noplūdes strāvas aizsargsistēma (RCD/ FI) ar izmērīto strāvas starpību $\leq 30\text{ mA}$.
- △ Ik pēc noteikta atstātuma jāpārbauda drošības ierīces funkcijas.
- △ Apkārtējās vides temperatūra nedrīkst pārsniegt 50°C .

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Kvalificētiem speciālistiem, montējot produktu, jāpiegriež vēriņa tam, lai piestiprināšanas virsma visā piestiprināšanas zonā ir gluda (nav fūgu vai flīžu iecirtumus), sienas uzbūve ir piemērota produkta montāžai un tajā nav nestabilu vietu.
- Visus darbus drīkst veikt tikai tad, kad ir atvienots spriegums.
- Montāžai drīkst izmantot tikai standartam atbilstošus materiālus.
- Visiem komponentiem jābūt pieejamiem.
- Tiešā tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.
- iBox Hub montāžas vietai jābūt vienmēr pieejamai un jāatrodas ārpus diapazona no 0 līdz 1.
- iBox Hub ir paredzētas dažādas pieslēgšanas iespējas, LAN un HDMI, Klinke vai Toslink für AUX. Ja iBox Hub tiek pieslēgts ekrāns, savienojumu veic ar "Fiber Optic HDMI kabeli" vai "HDMI stiklķiedras kabeli".
- iBox Hub iekārtošanai noteikti nepieciešama lietotne "hansgrohe installer". Lietotni var lejupielādēt šeit: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Ar šo Hansgrohe SE apliecina, ka radioiekārtas modelis Pontos Base atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams interneta vietnē: pro.hansgrohe.com

Transformators

Elektromontieris

- △ Barošanas blokam jābūt montētam zemapmetuma rozetē $> \varnothing 60\text{ mm}$ (dziļa konstrukcija). Zemapmetuma rozetei jābūt savienotai ar iBox Control paredzēto instalācijas vietu ar tuksās caurules palīdzību.
- △ 12 V DC SELV barošanai drīkst izmantot tikai komplektācijā iekļauto transformatora modeli 30335810. Lietojot transformatoru ārpus 0, 1. un 2. zonas, to jāiemontē triecieniņtūrgā montāžas kārbā, kas paredzēta ēkas konstrukcijā.
- △ 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz spriegums jānovada caur sadalītāju (slēdzi), kā arī drošinātāju (RCD / FI), kam noteiktā strāvas stiprums starpība ir $\leq 30\text{ mA}$.
- △ Barošanai drīkst izmantot tikai komplektācijā iekļautos transformatorus. Ierīci nav paredzēts izmantot citiem mērķiem. Atbildību par iespējamo risku uzņemas lietotājs. Pareiza ekspluatācija ietver arī lietošanas / montāžas instrukcijas ievērošanu, kā arī tīrišanas un labošanas apraksta ievērošanu. Šī produkta ražotājs / izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies nepareizas montāžas / lietošanas rezultātā.

Tehniskie dati

Datu plāksnīte

skat. lpp. 37

Interfeisi

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2 šifrešanas ierīce

Bluetooth 4.1

USB 2.0 tips A (atkļūdošanas interfeiss)

HDMI tips A

AUX (Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (interfeiss priekš iBox Control)

CAN 2 (turpmākiem papildinājumiem)

Transformators 30335810 (Tehniskie dati skat. datu plāksnīti)

Ieeja (IN)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Izeja (OUT)

12 V DC SELV / 2,5 A

Izmēri

skat. lpp. 37

Svars:

92

LED indikators

- Zalš: Sistēma strādā
- Tumši zils mirgo: Meklēšanas poga aktīva
- Gaiši zils: Pieklūves punkts atvērts
- Dzeltens: Nav MQTT savienojuma
- Balts: Firmware atjaunināšana procesā

Remonts

Tikai Hansgrohe speciālisti vai arī Hansgrohe nosauktās personas vai firmas.

Simboli nozīme

Izmērus (skat. lpp. 37)

Montāžas piemēri (skat. lpp. 38)

Caurplūdes diagramma (skat. lpp. 39)

Rezerves daļas (skat. lpp. 37)



Atbrīvošanās no nederīgām baterijām/akumulatoriem un nolietota elektriskā un elektroniskā aprīkojuma (attiecas uz Eiropas Savienības un citām Eiropas valstīm ar atkritumu dalītās savākšanas sistēmām).

Šis simbols uz baterijas/akumulatora, izstrādājuma vai iepakojuma norāda, ka ne bateriju/akumulatoru, ne izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Nodrošinot atbrīvošanos no baterijas/akumulatora vai izstrādājuma atbilstošā veidā, jūs palīdzēsiet novērst to potenciālo kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Materiālu otrreizējā pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas resursus. Lai nodrošinātu atbilstošu apiešanos ar bateriju/akumulatoru vai izstrādājumu, ekspluatācijas laika beigās nododiet izstrādājumu atbilstošā pieņemšanas punktā bateriju/akumulatoru, elektriskā un elektroniskā aprīkojuma otrreizējai pārstrādei. Plašāku informāciju par šo izstrādājuma vai baterijas/akumulatora otrreizējo pārstrādi varat iegūt, sazinoties ar vietējo pašvaldību, jūsu sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.



Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prgnjećenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Deca smeju da koriste proizvod bez nadzora samo ako su dobila odgovarajuća uputstva koja će ih osposobiti da proizvod koriste na bezbedan način i da shvate opasnosti pogrešnog rukovanja!

Električni priključak

- ⚠ Prilikom izvođenja električnih instalacionih radova treba se pridržavati odgovarajućih, trenutno važećih propisa stručnog udruženja elektrotehničara (u Nemačkoj: VDE), državnih propisa kao i propisa lokalne elektro-distribucije.
- ⚠ Instalaciju i ispitivanje smeju obavljati isključivo sertifikovani električari uz uvažavanje odredaba DIN VDE 0100 deo 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD/Fl) s nazivnom diferencijalnom strujom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Ispravnost zaštitne sklopke se mora proveravati u redovnim vremenskim intervalima.
- ⚠ Temperatura okoline ne sme da bude veća od 50°C .

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda i da nema slabih mesta.
- Radovi bilo koje vrste smeju da se sprovode samo u beznaponskom stanju.
- Za montažu se sme koristiti samo standardizovani materijal.
- Sve komponente moraju biti lako dostupne.
- U neposrednoj blizini ne sme biti lako zapaljivih materijala.
- Mesto ugradnje upravljačke jedinice iBox Hub mora uvek da bude dostupno i da se nalazi izvan područja 0 i 1.
- Jedinica iBox Hub poseduje različite mogućnosti priključivanja, a to su LAN i HDMI, džek ili TOSLINK za AUX. Ako se na iBox Hub priključuje monitor, za povezivanje se mora koristiti optički HDMI kabl.
- Za instalaciju jedinice iBox Hub neophodna je aplikacija „hansgrohe installer“. Ona se može preuzeti sa stranice: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Ovim preduzeće Hansgrohe SE izjavljuje da je tip daljinskog sistema Pontos Base u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Pun tekst EU Deklaracije o usaglašenosti možete pronaći na sledećoj internet adresi: pro.hansgrohe.com

transformator

Elektroinstalater

- ⚠ Ispravljač se mora ugraditi u uzidnu utičnicu $> \varnothing 60 \text{ mm}$ (duboka konstrukcija). Ta uzidna utičnica je šupljom cevi EN 20 spojena sa područjem instalacije za jedinicu iBox Control.
- ⚠ Naponsko napajanje od 12 V DC SELV dozvoljeno je samo uz pomoć priloženog ispravljača tipa 30335810. Ispravljač se izvan zona 0, 1 i 2 mora ugraditi u postojeću izoliranu uzidnu utičnicu.
- ⚠ Mrežni napon od $100 - 240 \text{ V AC } 50 - 60 \text{ Hz}$ se mora osigurati uz pomoć rastavljača (rastavni prekidač) kao i pomoću nadstrujne zaštitne sklopke (RCD / Fl) s nazivnom diferencijalnom strujom $\leq 30 \text{ mA}$.
- ⚠ Naponsko napajanje je dozvoljeno samo uz pomoć priloženih ispravljača. Svaki drugi vid korišćenja važi kao nenamenski. Rizik snosi korisnik. U namensku upotrebu se računaju uvažavanje uputstva za rad i montažu kao i postupanje u skladu sa navodima koji se tiču čišćenja i popravki. Proizvođač / distributer ovog proizvoda ne preuzima odgovornost za povrede ili štete koje nastanu kao posledica nestručne montaže odnosno nestručne upotrebe.

Tehnički podaci

Natpisna pločica

vidi stranu 37

Interfejsi

LAN RJ45	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
WLAN 2,4 GHz, WPA2 enkripcija	12 V DC SELV / 2,5 A
Bluetooth 4.1	vidi stranu 37
USB 2.0 Tip A (debug interfejs)	92
HDMI tip A	
AUX (džek 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (interfejs ka jedinicama iBox Control)	
CAN 2 (za buduća proširenja)	
transformator 30335810 (Tehnički podaci vidi natpisnu pločicu)	
Ulag (IN)	
Izlaz (OUT)	
Dimenzije	
Težina:	

LED pokazivač

- Zeleno: Sistem u funkciji
- Treperi tamno plavo: Aktivno traženje jedinice
- Svetlo plavo: Pristupna tačka otvorena
- Žuto: Nema MQTT veze
- Belo: Ažuriranje firmvera u toku

Popravke

Samo stručno osoblje preduzeća Hansgrohe ili osobe ili firme koje je preduzeće Hansgrohe za to ovlastilo.

Opis simbola



Mere (vidi stranu 37)



Primeri montaže (vidi stranu 38)



Dijagram protoka (vidi stranu 39)



Rezervni delovi (vidi stranu 37)



Odlaganje istrošenih baterija i stare električne i elektronske opreme (primenjuje se u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama sa sistemom odvojenog sakupljanja).

Ovaj simbol na bateriji, proizvodu ili pakovanju ukazuje na to da se baterija ili proizvod ne tretiraju kao kućni otpad. Pravilnim odlaganjem baterije ili proizvoda, pomažete u sprečavanju mogućih štetnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Kako biste bili sigurni da će baterija ili proizvod biti pravilno odloženi, pri kraju roka trajanja proizvod predajte odgovarajućem mestu za reciklažu baterija, električne i elektronske opreme. Za dodatne informacije o recikliranju ovoga proizvoda ili baterije kontaktirajte gradsku upravu, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.



Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Barn har kun lov å bruke produktet uten tilsyn, når de har fått en tilstrekkelig instruksjon som gjør dem i stand til å bruke produktet på en sikker måte og når de har forstått hva en feil betjening innebærer av farer.

El-tilkoblinger

- ⚠ Ved el-installasjonen skal de tilsvarende gyldige VDE-, nasjonale og EVU-forskrifter overholdes.
- ⚠ Installasjons- og kontrollarbeider skal utføres av el-fagfolk som tar hensyn til DIN VDE 0100 del 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Installasjonen skal sikres ved hjelp av en jordfeilbryter (RCD/FI) dimensjonert for en reststrøm på $\leq 30\text{ mA}$.
- ⚠ Beskyttelses-innretningens funksjon skal sjekkes regelmessig.
- ⚠ Omgivelsestemperaturen skal ikke være mer enn 50°C .

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter moneringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Under moneringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonal, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen eigner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.
- Alt arbeid skal kun utføres i spenningsløs tilstand.
- For montasjen skal det kun brukes standardmessig material.
- Alle komponenter skal være tilgjengelige.
- I umiddelbar nærhet må det ikke finnes materialer som er lett antennelig.
- Monteringsstedet for iBox Hub må alltid være tilgjengelig og ligge utenfor området 0 og 1.
- iBox Hub-en har ulike tilkoblingsmuligheter – LAN og HDMI, jakk eller Toslink for AUX. Hvis en dataskjerm skal kobles til iBox Hub, må forbindelsen gjøres via en fiberoptisk HDMI-kabel eller en HDMI glassfiberkabel.
- «Hansgrohe installer App» er helt nødvendig for å sette opp iBox Hub. Den kan lastes ned her: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Herved erklærer Hansgrohe SE at radioanlegget i Pontos Base oppfyller retningslinjen 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetsklæringen finner du på følgende internettadresse: pro.hansgrohe.com

Transformator

El-installatør

- ⚠ Nettdelen må monteres i en innfellingsboks $> \varnothing 60\text{ mm}$ (dyp utførelse). Denne innfellingsboksen er forbundet med installasjonsområdet for iBox Control via et tomrør EN 20.
- ⚠ Spenningsforsyningen med 12 V DC SELV kun via medlevert transformator av typen 30335810. Transformatoren skal monteres berøringssikkert i en innfelt boks på byggsiden utenfor områdene 0, 1 og 2.
- ⚠ Strømforsyningen med 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz utføres såvel ved hjelp av en skilleinnretning (bryter) som via en verneinnretning mot jordfeilstrøm (RCD / FI) med en dimensjonert differensialstrøm på $\leq 30\text{ mA}$.
- ⚠ Spenningsforsyningen skal kun skje via de medleverte transformatorene. Annet bruk utover det er ikke i henhold til bestemmelsen. Risikoene ligger hos brukeren. Til bruk iht. bestemmelsen hører også med at man tar hensyn til bruks- og montasjeanvisningen samt at man overholder rengjørings- og reparasjonsbeskrivelsen. Produsenten / forhandleren til dette produktet påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av usakkyndig montering og/eller ikke forskriftsmessig bruk.

Tekniske data

Typeskilt

se side 37

Grensesnitt

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2-nøkkel

Bluetooth 4.1

USB 2.0 type A (debug-grensesnitt)

HDMI type A

AUX (jakk 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (grensesnitt til iBox Control)

CAN 2 (for fremtidige utvidelser)

Transformator 30335810 (Tekniske data se typeskilt)

Inngang (IN)

Utganger (OUT)

Dimensjoner

Vekt:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

12 V DC SELV / 2,5 A

se side 37

92

LED-display

- Grønn: System i drift
- Mørkeblå blinkende: Knappesøk aktiv
- Lyseblå: Åpent tilgangspunkt
- Gul: Ingen MQTT-forbindelse
- Hvit: Fastvareoppdatering pågår

Reparasjon

Kun av Hansgrohe fagfolk eller personer eller firma som er angitt av Hansgrohe.

Symbolbeskrivelse

**Mål** (se side 37)**Montasje-eksempel** (se side 38)**Gjennomstrømningsdiagram** (se side 39)**Servicedeler** (se side 37)**Avhending av brukte batterier og gammelt elektrisk og elektronisk utstyr** (gjeldende for det Europeiske Fellesskap og andre europeiske land med atskilte innsamlingsstasjoner).

Dette symbolet på batteriet, produktet eller pakningen indikerer at batteriet eller produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Ved å sikre at batteriet eller produktet blir korrekt avhendet, hjelper du til å hindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse. Resykling av materialer hjelper til å bevare naturens ressurser. For å sikre at batteriet eller produktet vil bli behandlet forsvarlig, må det overlates til et dertil egnet innsamlingssted for resykling av batterier, elektrisk eller elektronisk utstyr, når batteriets eller produktets levetid er oppbrukt. For mer detaljert informasjon om resykling av dette produktet eller batteriet, vennligst kontakt ditt lokale renholdskontor, avfallstjenesten eller butikken hvor du kjøpte produktet.



Указания за безопасност

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Използването на продукта от деца без надзор е позволено само, когато е извършен съответният инструктаж, който гарантира използване на продукта по сигурен начин и разбиране на опасностите при грешно използване.

Свързване към електричеството

- △ При електроинсталацията трябва да се спазват съответните разпоредби на VDE (Съюз на електротехниките Германия), на страната и на EVU (Съюз на електроснабдителните предприятия) в съответно валидната им редакция.
- △ Дейностите по инсталацията и инспекцията следва да бъдат изпълнявани от авторизиран електротехник при спазване на DIN VDE 0100 Част 701 / IEC 60364-7-701.
- △ Защитата трябва да се осъществи с предпазен шалтер за остатъчен ток (RCD/ FI) с параметриран диференциален ток ≤ 30 mA.
- △ Функцията на предпазния шалтер трябва да се проверява на редовни интервали.
- △ Околната температура не бива да бъде по-висока от 50 °C.

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталациране.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фигу или известване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и да няма слаби места.
- Извършването на всички дейности е позволено само в състояние без напрежение.
- За монтажа е позволено да бъде използван само съответстващ на стандартизиран материал.
- Всички компоненти трябва да останат достъпни.
- В непосредствена близост не бива да се намират лесно запалими материали.
- До мястото на монтаж на iBox Hub трябва да има неограничен достъп и то да е извън диапазон 0 и 1.
- iBox Hub разполага с различни изходи - LAN и HDMI, комутационно гнездо или Toslink за AUX. Ако към iBox Hub бъде свързан екран, това трябва да стане или от "Fiber Optic HDMI Kabel" или през "HDMI Glasfaser Kabel".
- За настройване iBox Hub е задължително да се ползва приложението "hansgrohe installer". Можете да го намерите тук: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- С настоящето Hansgrohe SE декларира, че радиостанцията тип Pontos Base отговаря на Директива 2014/53/EC. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: pro.hansgrohe.com

Трансформатор

Електромонтър

- △ Захранването трябва да бъде монтирано в контактна кутия за скрита инсталация > Ø 60 mm [дълбок модел]. Тази контактна кутия за скрита инсталация е свързана със зоната на монтаж на iBox Control с тръба за полагане на кабели EN 20.
- △ Захранването с напрежение на 12 V DC SELV е позволено само с доставени с него трансформатор тип 30335810. Трансформаторът трябва да бъде монтиран извън диапазони 0, 1 и 2 в предоставена от клиента разпределителна кутия, където да е защитен от докосване.
- △ Свързването на напрежението от мрежата от 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz трябва да се извърши с помощта на сепаратор (прекъсвач), както и на предпазен шалтер за остатъчен ток (RCD / FI) с параметриран диференциален ток.
- △ Захранването с напрежение е позволено само с доставения с него блок за захранване от мрежата. Друг вид употреба или различаваща се от тази се счита за не по предназначение. Риска за това носи потребителят. Към употребата по предназначение спада също и спазването на инструкцията за употреба и ръководството за монтаж, както и съблудяването на описаните за почистване и ремонтни. Производителят / разпространителят на този продукт не поема отговорност за наранявания или щети, възникнали в следствие на неправилен монтаж / неправилна употреба.

Технически данни

Фирмена табелка

вижте стр. 37

Интерфейси

LAN RJ45

WLAN 2,4 GHz, WPA2 криптиране

Bluetooth 4.1

USB 2.0 тип A (интерфейс за отстраняване на грешки)

HDMI тип A

AUX (комутационно гнездо 3,5 mm / miniTOSLink)

CAN 1 (интерфейс за iBox Control)

CAN 2 (за бъдещи разширения)

Трансформатор 30335810 (Технически данни виж фирменната табелка)

Вход (IN)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Изход (OUT)

12 V DC SELV / 2,5 A

Размери

вижте стр. 37

Тегло:

92

LED-индикация

- Зелено: Системата работи
- Мига в тъмно синьо: Търсенето на Button е активно
- Светло синьо: Отворена точка за достъп
- Жълто: Няма връзка с MQTT
- Бяло: Вход е актуализиране на фърмуера

Ремонт

Само от квалифицирани специалисти на Hansgrohe или от посочени от Hansgrohe лица или фирми.

Описание на символите



Размери (вижте стр. 37)



Примери за монтаж (вижте стр. 38)



Диаграма на потока (вижте стр. 39)



Сервизни части (вижте стр. 37)



Извърляне на източени батерии и старо електрическо и електронно оборудване

(приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране).

Този символ върху батерията, продукта или опаковката указва, че батерията или продуктът не трябва да се третират като битови отпадъци. Като гарантирате, че батерията или продуктът ще бъдат изхвърлени правилно, ще помогнете да се предотвратят потенциално негативни последствия за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите ще помогне да се съхрани природните ресурси. За да гарантирате, че батерията или продуктът ще бъдат третирани правилно, предайте продукта в края на жизнения му цикъл в съответния събирателен пункт за рециклиране на батерии и електрическо и електронно оборудване. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия се свържете с местната община, фирмата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.



安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ 小さなお子様が製品を安全に使用し、誤操作等の危険性を理解・判断できない場合は、小さなお子様がシャワーシステムを独りで使用しないように注意してください。

電気の接続

- △ 電気設備・工事は、関連するVDE, 州、およびEVU規制を遵守する必要があります(日本では関連法規に従って施工してください)。
- △ 設置およびテスト作業は、DIN VDE 0100/パート701 / IEC 60364-7-701により、認定された電気技師が行う必要があります(日本では関連法規に従って施工してください)。
- △ このシステムは、定格感度電流が30 mA以下の漏電遮断器に接続してください(日本では関連法規に従って施工してください)。
- △ 漏電遮断器は、定期的に確認をしてください。
- △ 環境温度は50°C以下の必要があります。

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工を行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください。施工面が平らであること(躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと)、壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください。
- すべての作業は、非通電状態で行ってください。
- 施工には、関連法規に適合した部材を使用してください。
- すべての構成部品にアクセスできなければいけません。
- 近くに引火しやすい物を置かないでください。
- iBoxコントローラーは、いつでもアクセスしやすい場所に設置し、位置0~1の範囲外にある必要があります。
- iBox Hubには、LANとHDMI、ジャック、AUX用のToslinkなど、様々な接続方法があります。画面がiBox Hubに接続されている場合は、「光ファイバHDMIケーブル」または「HDMI光ファイバケーブル」で接続する必要があります。
- iBox Hubを設定するには、「hansgrohe インストーラーアプリ」が必要です。こちらからダウンロードできます。https://www.hansgrohe.com/smart-living/app
- ハンスグローエSEは、無線機器「ポンタス ベース」が無線機器指令2014/53/EUに適合していることを宣言します。適合宣言書全文は、弊社ウェブサイト(URL: pro.hansgrohe.com)にてご覧いただけます。

変圧器

電気工事士

- △ 電源は、埋込式チューブ(> Ø 60 mm, 深型)に設置する必要があります。この埋込式チューブは、空配管EN 20によって、iBoxコントローラー設置部に接続されています。
- △ 12 V DC SELVの電源供給は、同梱の電源30335810を介してのみ行うことができます。変圧器は、現場手配・施工の埋込ボックスの保護ゾーン0, 1, 2の外側に設置してください(日本では関連法規に従って施工してください)。
- △ 100~240 V AC 50~60 Hzの主電源電圧は、現場手配・施工の切断装置(スイッチ)および定格感度電流が30 mA以下の漏電遮断器に接続してください(日本では関連法規に従って施工してください)。
- △ 電源は、付属の電源ユニットのみを使用してください。乱暴に扱ったり製品の使用目的と異なる使い方は、保証の対象外です。リスクはユーザーの負担となります。適切なご使用には、施工・組立説明書の指示、およびクリーニングと製品保守の指示を順守することも含まれます。この製品の製造業者/販売業者は、不適切な施工・使用に起因する怪我や損害に対する責任を負いません。

技術資料

銘板

次のページを参照 37

インターフェース

- LAN RJ45
- WLAN 2.4 GHz, WPA2暗号化
- Bluetooth 4.1
- USB 2.0タイプA (デバッグインターフェイス)
- HDMIタイプA
- AUX (ジャック3.5 mm / miniTOSLink)
- CAN 1 (iBoxコントロールへのインターフェース)
- CAN 2 (将来的拡張用)
- 変圧器 30335810 (技術資料 銘板を参照)
- 入力 (IN)
- 出力 (OUT)
- 寸法
- 重量:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
次のページを参照 37
92

LEDディスプレイ

- グリーン:稼働中のシステム
- ダークブルー一点滅:検索ボタンがアクティブ
- 水色アクセスポイントが開いています
- 黄色:MQTT接続なし
- 白色:ファームウェア更新中

修理

ハンスグローエのトレーニングを受けた者、または同社が指名した個人または企業のみ。

アイコンの説明

寸法 (次のページを参照 37)

施工例 (次のページを参照 38)

流量曲線図 (次のページを参照 39)

スペアパーツ (次のページを参照 37)

古い電池と電気器具の廃棄 (EU加盟国、ならびにごみの分別をするその他欧州諸国)(日本では自治体の分別に従ってください)。

電池、製品、またはパッケージにあるシンボルは、これらを一般家庭ごみとして出してはいけないことを意味します。正しい処理方法を行うことで、地球環境や人間の健康に対する影響を低減します。リサイクルは、天然資源の節約に貢献します。電池または製品を適切に処理するには、それぞれのリサイクルに適切な場所に運搬します。リサイクルに関する詳細な情報については、お近くの市役所、家庭ゴミ収集サービス等にお問い合わせください(日本では自治体の分別に従ってください)。

**Примітки з безпеки**

- ⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобіти травмам та порізам.
- ⚠ Діти можуть використовувати виріб без нагляду лише в тому випадку, якщо вони пройшли належний інструктаж і навчання щодо безпечної використання виробу та розуміють ризики неправильної експлуатації.

Електричне підключення

- ⚠ При виконанні електромонтажних робіт необхідно дотримуватися чинної версії діючих нормативних актів VDE, місцевих органів влади та комунальних компаній.
- ⚠ Встановлення та тестування повинні виконуватись уповноваженим електриком відповідно до DIN VDE 0100 частина 701 / IEC 60364-7-701.
- ⚠ Система повинна бути захищена за допомогою пристрою захисту від струму витоку (RCD/FI) з різницею струму вимірювання $\leq 30\text{ mA}$.
- ⚠ Правильне функціонування цього захисного пристрою необхідно перевіряти через регулярні проміжки часу.
- ⚠ Температура навколошнього середовища не повинна перевищувати 50°C .

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, проміті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Під час встановлення виробу кваліфікованим навченим персоналом перевіртеся, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.
- Будь-які роботи можна проводити тільки в знеструмленому стані.
- Для монтажу можна використовувати тільки стандартні матеріали.
- Всі компоненти повинні залишатися доступними.
- Не допускається розміщення легкозаймистих матеріалів у безпосередній близькості.
- Місце установки iBox Hub має бути доступним у будь-який час і повинно знаходитися за межами зон 0 і 1.
- iBox Hub пропонує різні варіанти підключення, LAN і HDMI, гнізда або Toslink для AUX. Якщо до iBox Hub підключено екран, з'єднання має бути встановлено за допомогою «котловолоконного кабелю HDMI» або «склово-луконного кабелю HDMI».
- «Програма встановлення hansgrohe» є обов'язковою вимогою для налаштування iBox Hub. Цю програму можна отримати тут: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE цим заявляє, що тип бездротового блока Pontos Base відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися на веб-сайті: pro.hansgrohe.com

трансформатор**Електрик**

- ⚠ Блок живлення необхідно встановлювати в гніздо $> \varnothing 60\text{ mm}$ (глибока версія). Ця розетка для змиву з'єднана з зоною встановлення для iBox control через порожній трубопровід EN 20.
- ⚠ Напруга живлення від SELV постійного струму 12 В має подаватися лише через трансформатор типу 30335810, що входить у комплект. Трансформатор повинен бути захищений від зовнішнього контакту за межами зон 0, 1 і 2 у коробці втопленого типу, яку надає замовник.
- ⚠ Мережева напруга 100-240 В змінного струму 50-60 Гц повинна подаватися через запірний пристрій (вимикач), а також пристрій захисту від замикання із заземленням (RCD / FI) з вимірюваним диференціальним струмом $\leq 30\text{ mA}$.
- ⚠ Для живлення використовуйте лише блоки живлення, що входять до комплекту поставки. Інше або надмірне використання вважається нецільовим. Користувач несе ризик. Використання за призначенням включає дотримання інструкцій з експлуатації та дотримання вказівок з огляду та технічного обслуговування. Виробник/продавець цього продукту не несе жодної відповідальності за травми чи пошкодження, які можуть бути спричинені неправильним встановленням або використанням не за призначенням.

Технічні дані

Типова накладка

дивіться сторінку 37

Інтерфейси

LAN RJ45
WLAN 2,4 ГГц, кодування WPA2
Bluetooth 4.1
USB 2.0 типу A (інтерфейс налагодження)

HDMI типу A
AUX (роз'єм 3,5 мм / miniTOSLink)
CAN 1 (інтерфейс до iBox Control)
CAN 2 (для майбутніх розширень)

трансформатор 30335810 (Технічні дані див. таблицю)

Вхід (IN)

100 - 240 V / 50 - 60 Hz

Вихід

12 V DC SELV / 2,5 A

Розміри

дивіться сторінку 37

вага:

92

Світлодіодний дисплей:

- Зелений: Система працює
- Блимає темно-синій: кнопка пошуку активна
- Світло-блакитний: точка доступу відкрита
- Жовтий: немає підключення MQTT
- Білий: виконується оновлення мікропрограми

Ремонт

Лише навченим персоналом Hansgrohe або особами чи компаніями, призначеними Hansgrohe.

Опис символу**Розміри** (дивіться сторінку 37)**Приклад установки** (дивіться сторінку 38)**Діаграма потоку** (дивіться сторінку 39)**Запчастини** (дивіться сторінку 37)

Утилізація використаних батарей і старого електричного й електронного обладнання (застосовується в Європейському Союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збору).

Цей символ на акумуляторі, виробі чи упаковці вказує на те, що з акумулятором або виробом не можна поводитися як із побутовими відходами. Забезпечивши належну утилізацію батареї або продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам для навколошнього середовища та здоров'я людей. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб забезпечити належне поводження з акумулятором або виробом, після завершення терміну служби здайте виріб у відповідний пункт збору для переробки батарей, електричного й електронного обладнання. Щоб отримати детальнішу інформацію про переробку цього виробу чи батареї, зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали виріб.



راجع صفحة 37

لوحة الصنع
الوصلات
LAN RJ45
وصلة WLAN 2,4 GHz, WPA2 مشفرة
بلوتوث 4.1
USB 2.0 Typ A (وصلة تصحيح)
HDMI Type A
AUX (Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)
CAN 1 (وصلة خاصة بـ iBox Control)
CAN 2 (إضافات مستقبلية)
محول 30335810 (المواصفات الفنية انظر لوحة الصنع)
V / 50 - 60 Hz 240 - 100 V DC SELV / 2,5 A 12
راجع صفحة 37
92

شاشة لمبات الديايد
• أحضر: النظام يعمل
• أزرق غامض وماض: زر البحث مفغل
• أزرق فاتح: نقطة الوصول مفتوحة
• أصفر: لا يوجد اتصال MQTT
• أبيض: جاري تحديث البرنامج الدائم
أعمال الإصلاح
لا تُجرى سوى لدى عمال متخصصين من قبل شركة Hansgrohe أو أشخاص أو شركات معروفة لدى شركة Hansgrohe.
وصف الرمز
أبعاد (راجع صفحة 37)
مثال على التركيب (راجع صفحة 38)
رسم للصرف (راجع صفحة 39)
قطع الغيار (راجع صفحة 37)

التخلص من نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة (المعمول بها في الاتحاد الأوروبي والدول الأوروبية الأخرى مع أنظمة جمع منفصلة).
 يشير هذا الرمز على البطارية أو المنتج أو العبوة إلى أن البطارية أو المنتج لا يمكن معاملته كنفايات منزلية. من خلال التأكيد من التخلص من البطارية أو المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع حدوث عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان. ستسهم إعادة تدوير المواد في الحفاظ على الموارد الطبيعية. لضمان معاملة البطارية أو المنتج بشكل صحيح، قم بتسلیم المنتج عند نهاية عمره إلى نقطة التجميع القابلة للتقطیق من أجل إعادة تدوير البطاریات والمعدات الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات التفصیلیة حول إعادة تدویر هذا المنتج أو هذه البطارية، يرجى الاتصال بالمکتب المدنی المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.



- △ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحسار أو الجروح.
- △ لا يسمح للأطفال باستخدام المنتج بدون إشراف عليهم إلا إذا تم إرشادهم من خلال توجيهات ملائمة تمكن الطفل من استخدام المنتج بطريقة آمنة وتجعله يفهم المخاطر الناجمة عن تشغيل الجهاز بصورة خاطئة.

توصيلة كهربائية

- △ يجب الالتزام بالقواعد السارية كل على حده عند عمل التركيبات الكهربائية، وذلك بالنظر إلى قواعد إتحاد الصناعات الإلكترونية (VDE)، وقواعد الدولة، وقواعد الاتحاد الأوروبي لفحص وتحليل المعاود (EUV).
- △ يتولى فني كهرباء متخصص ومخول إجراء الأعمال التركيبية والتجريبية مع مراعاة المعايصة DIN VDE 0100 الجزء 701 والمواصفة IEC 60364-7-701.
- △ يتم التأمين من خلال تجهيز حماية ضد اختلاف التيار (RCD / FI) عند اختلاف التيار لأقل من أو يساوي 30 ملي أمبير.
- △ يلزم فحص تمهيدة الحماية على فترات منتظمة من حيث سلامته أدائه الوظيفي.
- △ لا يسمح بأن تتخبط درجة الحرارة المحيطة معدل 50 درجة مئوية.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من آية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود آية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الانتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكيد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.
- يلزم القيام بجميع الأعمال فقط في حالة عدم وجود اتصال كهربائي على الإطلاق.
- عند التركيب لا يجوز استخدام سوى الخامات المطابقة للمواصفات.
- يجب وضع جميع المكونات في مكان يسهل الوصول إليه.
- منمنع وجود آية مواد قابلة للاشتعال بالقرب من المكان.
- يجب أن يكون الوصول إلى موضع التركيب الخاص بـ iBox Hub متاحاً في جميع الأوقات وأن يكون خارج المنطقة 0 و 1.
- إن iBox Hub مزود بوصلات مختلفة النوع، حيث يمكن توصيله عبر مدخل LAN، أو HDMI، أو Klinke، أو مدخل Toslink الخاص بـ iBox Hub AUX. إذا تم توصيل شاشة عرض بـ iBox Hub، فمن اللازم إجراء هذا الاتصال عبر "كابل HDMI آليافي" أو "كابل آلياف بصريّة HDMI".
- يُعد تطبيق من هنا: "hansgrohe installer App" لا غنى عنه لإعداد iBox Hub وضبطه. يمكن تنزيل التطبيق من هنا: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- تقر شركة هانز جروهي إس إيه (Hansgrohe SE) بموجب ذلك بأن طراز النظام اللاسلكي بونتوس يزBerry مطابق للمواصفة EU/53/2014. والنصل الكامل لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان موقع الإنترنت التالي: hansgrohe.com

محول

مختص تركيب إلكترونيات

- △ يجب تثبيت وحدة مزود الطاقة في علبة تركيب مسطحة < 60 Ø مم (تنفيذ عميق). يتم توصيل علبة التركيب المسطحة هذه بمنطقة التركيب الخاصة بـ iBox Control بواسطة أنبوب فارغ مقاسه 20 EN 60610.
- △ لا يجوز إجراء عملية الإمداد بالجهد الكهربائي الذي يبلغ 12 فولت من التيار المستمر وفقاً لجهد الأمان الإضافي الأدنى (SELV) إلا من خلال المحول الكهربائي المورد طراز 30335810. يجب أن يتم تركيب المحول الكهربائي خارج النطاقات 0 و 1 و 2 في مقياس التركيب تحت المحارة وأن يكون مؤمناً ضد اللمس.
- △ يجب الإمداد بالجهد الكهربائي 240-100 فولت، تيار متعدد، 50-60 هرتز عن طريق تجهيزه فصل (مفتاح) وكذلك عن طريق تجهيزه حماية من تيار التسرب (RCD / FI) مزودة بنظام لحساب فرق التيار ≥ 30 ميللي أمبير.
- △ يجوز إجراء عملية الإمداد بالجهد الكهربائي فقط خلال المحولات الكهربائية الموردة. أي استخدام آخر أو أكثر من ذلك لا يعد مطابقاً للمواصفات. يتحمل المستخدم مسؤولية الأضرار. ويدخل أيضاً مع الاستخدام المطابق للتعليمات مراعاة دليل الاستعمال / التركيب بالإضافة إلى الالتزام بالشرح الوارد عن التنظيف والإصلاح. ولا تحمل الجهة الصانعة/الموزع لهذا المنتج أية مسؤولية تقع نتيجة حدوث إصابات أو أضرار من جراء التركيب / الاستخدام غير المطابق للتعليمات



Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Çocukların ürünü denetimsiz kullanmasına yalnızca çocuğa, ürünü güvenli bir şekilde kullanabilmesi ve hatalı kullanım durumunda meydana gelebilecek tehlikelarından haberdar olabileceği konusunda talimat verildiği taktirde izin verilebilir.

Elektrik bağlantısı

- ⚠ Elektrik montajı sırasında güncel sürümdeki ilgili VDE, ülke ve EVU talimatlarına uyulmalıdır.
- ⚠ Tesisat ve test işleri yetkili bir elektrikçi tarafından, DIN VDE 0100 Bölüm 701 / IEC 60364-7-701 dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir.
- ⚠ Emniyetle alma, ≤ 30 mA ölçümlük farkı akımı olan bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD/FI) üzerinden gerçekleştirilmelidir.
- ⚠ Koruyucu donanım düzenli aralıklarla işlev bakımından kontrol edilmelidir.
- ⚠ Çevre sıcaklığı 50 °C'nin üzerinde olmamalıdır.

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkaması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Ürün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğu (derz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğuna ve zayıf noktaları bulunmadığına dikkat edilmelidir.
- Tüm çalışmalar sadece gerilimsiz durumda yapılmalıdır.
- Montaj için yalnızca standartda uygun normda malzeme kullanılmalıdır.
- Tüm bileşenler kolay ulaşabilir durumda kalmalıdır.
- Yakında kolay alev alabilen malzemeler bulunmamalıdır.
- iBox Hub montaj yeri daima erişilebilir durumda ve 0 ile 1 aralığı dışında olmalıdır.
- iBox Hub çeşitli bağlantı seçeneklerine sahiptir, LAN ve HDMI, AUX için jak veya Toslink. iBox Hub'a bir ekran bağlandığında, bağlantı, bir "Fiber optik HDMI kablosu" veya "HDMI cam elyafi kablo" üzerinden gerçekleştirilmelidir.
- iBox Hub kurulumu için mutlaka "hansgrohe kurulum uygulaması" gereklidir. Bu, şu adresten çağrılabılır: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- Hansgrohe SE, Pontos Base'in telsiz ekipman tipinin 2014/53/EU direktifine uygunluğunu bu belge ile beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tamamına, internette pro.hansgrohe.com adresinden erişebilirsiniz

Trafo

Elektronik montajıcı

- ⚠ Besleme bloku siva altı kutuya > Ø 60 mm (derin model) takılmalıdır. Bu siva altı kutu bir boş boru EN 20 üzerinden iBox Control için kurulum alanı ile bağlanmalıdır.
- ⚠ 12 V DC SELV gerilim beslemesi yalnızca birlikte verilen 30335810 tip transformatör üzerinden gerçekleştirilmelidir. Transformatör bölüm 0, 1 ve 2 arasındaki bir yapı taraflı siva altı kutusu içinde temas etmeyecek şekilde monte edilmelidir.
- ⚠ 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz değerindeki elektrik voltagı bir ayırma tertibatı (salter) ve ≤ 30 mA ölçümlük farkı akımı bir hatalı akım emniyet düzeneği (RCD / FI) üzerinden gerçekleştirilmelidir.
- ⚠ Gerilim beslemesi yalnızca birlikte verilen adaptörler üzerinden gerçekleştirilmelidir. Başka veya farklı kullanım usulüne aykırı kullanım sayılır. Riski kullanıcı taşıır. Tekniğine uygun kullanıma kullanım/montaj talimatının dikkate alınması, temizlik ve onarım tarifine bağlı kalılması da dahildir. Bu ürünün üreticisi / satıcısı, teknigue uygun olmayan montajdan / teknigue uygun olmayan kullanımdan sorumlu değildir.

Teknik bilgiler

Tip levhası

bakınız sayfa 37

Ara yüzler

- LAN RJ45
- WLAN 2,4 GHz, WPA2 şifrelemesi
- Bluetooth 4.1
- USB 2.0 Typ A (Debug ara yüzü)

HDMI tip A
AUX (3,5 mm jak / miniTOSLink)
CAN 1 (iBox Control ara yüzü)
CAN 2 (gelecekteki genişletmeler için)
Trafo 30335810 (Teknik bilgiler Bkz. tip levhası)
Giriş (IN)
Çıkış (OUT)
Ölçüler
Ağırlık:

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
bakınız sayfa 37
92

LED gösterge

- Yeşil: Sistem işletimde
- Koyu mavı yanıp söner: Tuş arama etkin
- Açık mavi: Erişim noktası açık
- Sarı: MQTT bağlantısı yok
- Beyaz: Şirket yazılımı güncelleme çalıyor

Onarım

Yalnızca Hansgrohe uzman personeli ya da Hansgrohe tarafından belirlenmiş kişi ya da firmalar.

Simge açıklaması

 Ölçüleri (bakınız sayfa 37)

 Montaj Örneği (bakınız sayfa 38)

 Akış diyagramı (bakınız sayfa 39)

 Yedek Parçalar (bakınız sayfa 37)



Atık pillerin ve eski Elektronik Ekipmanların İmhası

(Avrupa Birliği'nde ve farklı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde geçerlidir).

Pil, ürün veya ambalaj üzerinde bulunan bu simbol, pilin veya ürünün evsel atık olarak işlem görmemesi gerektiğini belirtir. Pilin veya ürünün doğru şekilde imha edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaksınız. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Pilin veya ürünün düzgün bir şekilde işlem görmesini sağlamak için ürünün kullanım süresinin sonunda pilin, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edin. Bu ürünün veya pilin geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için bölgenizde bulunan ilgili Devlet Dairesiyle, evsel atık imha servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmamın

Unvanı:

Hansgrohe Armatür Ltd. Şti

Adresi: Maslak Mah. Yelkovan Sok. Maslak Square
No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul

Telefonu: (0-212) 273 07 30

Faks: (0-212) 273 07 40

www.hansgrohe.com.tr

web adresi:

Malın

Markası:

Hansgrohe

Cinsi:

Sıhhi tesisat malzemesi

Garanti Süresi:

2 YIL

Azami Tamir Süresi:

20 İş günü

Genel Müdür

Zerrin Türk

Satıcı Firmamın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Marka ve Modeli:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmamın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.



Biztonsági utasítások

- △ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- △ Gyermeknek a termék használatát csak akkor szabad megengedni, ha megfelelő utasításokkal látták el őket, és ezáltal a gyermek biztosan tudja kezelni a terméket és nem áll fenn helytelen kezelés veszélye.
- Elektromos csatlakozás**
- △ Az elektromos szerelés közben a mindenkor érvényes keretek között be kell tartani a megfelelő VDE, országspecifikus, és EVU előírásokat.
- △ A szerelési- és ellenőrzési munkálatokat jóváhagyott elektromos szakembernek kell elvégeznie, a DIN DIN VDE 0100 701 / IEC 60364-7-701 részének figyelembe vétele mellett.
- △ A biztosítást egy hibaáram-mentesítő (RCD/ FI) útján, egy 30 mA-nál kisebb hálózati váltóráam segítségével kell megvalósítani.
- △ A védőberendezés működését rendszeres időközönként ellenőrizni kell.
- △ A környezeti hőmérséklet nem lehet magasabb 50 °C-nál.

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A termék képzett szakember általi felszerelése esetén ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felület teljesen sima legyen (ne legyen kiálló fuga vagy csempé), a fal szerkezete a termék felszerelésére alkalmas legyen, és ne legyen gyenge pontja.
- minden munkát csak feszültségmentes állapotban szabad végezni.
- A felszereléshez csak szabványnak megfelelő anyagot szabad használni.
- minden komponensnek hozzáérhetőnek kell maradni.
- A közzétartott közelben nem lehetnek könnyen gyulladó anyagok.
- Az iBox Hub beépítési helye mindenhol hozzáérhető kell legyen és a 0 és 1 tartományon kívül kell esnie.
- Az iBox Hub különböző csatlakoztatási lehetőségekkel rendelkezik, LAN vagy HDMI, Klinke vagy Toslink az csatlakozóhoz. Ha az iBox Hub-hoz egy képernyőt szeretné csatlakoztatni, azt egy "száloptikás HDMI-kábellel" vagy egy "optikai HDMI-kábellel" csatlakoztathatja.
- Az iBox Hub konfigurálásához feltétlenül szükség van a "hansgrohe installer App" telepítésére. Ez az alábbi linken érhető el: <https://www.hansgrohe.com/smart-living/app>
- A Hansgrohe SE nyilatkozik, hogy a Pontos Base rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: pro.hansgrohe.com

Trafó

Elektromos szakember

- △ A csatlakoztatót egy > Ø 60 mm (mély kivitelű) süllyesztett dobozban kell elhelyezni. Ezt a süllyesztett dobozt egy EN 20 kivitelű csővezetékkel kell az iBox Control szerelési területével összekötni.
- △ A 12 V DC SELV feszültséggellátását csak a mellékelt 30335810 típusú transzformátorral szabad végezni. A transzformátor a 0-ás, 1-es és 2-es zónákon kívül, egy gyári vakolat alatti szerelvénydobozba kell érintés biztosan beépíteni.
- △ A 100 - 240 V AC 50 - 60 Hz hálózati feszültséggellátásnak egy elválasztó készüléken (kapcsoló), valamint egy hibaáram védőberendezésen (RCD / FI) keresztül kell történni ≤ 30 mA különböző árammal.
- △ A feszültséggellátáshoz csak a mellékelt tápegységet szabad használni. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek számít. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz tartozik a használati-/ felszerelési utasítás figyelembe vétele, valamint a tisztítási- és javítási leírás betartása is. Ezen termék gyártója / forgalmazója semmilyen felelősséget nem vállal olyan sérülésekért vagy károkért, amelyek a nem szakszerű felszerelésből / használatból erednek.

Műszaki adatok

Típus tábla

lásd a oldalon 37

Kapcsolódási felületek

LAN RJ45	100 - 240 V / 50 - 60 Hz
WLAN 2,4 GHz, WPA2 titkosítás	12 V DC SELV / 2,5 A
Bluetooth 4.1	lásd a oldalon 37
USB 2.0 A típus (hibakereső felület)	92
HDMI A típus	
AUX (Klinke 3,5 mm / miniTOSLink)	
CAN 1 (az iBox Control csatlakozási felülete)	
CAN 2 (a további bővítményekre)	
Trafó 30335810 (Műszaki adatok lásd a típus táblát)	
Bemenet (IN)	
Kimenet (OUT)	
Méretek	
Súly:	

100 - 240 V / 50 - 60 Hz
12 V DC SELV / 2,5 A
lásd a oldalon 37
92

LED-es kijelző

- Zöld: A rendszer működik
- Sötétkék villogó: Keresés gomb aktív
- Világoskék: Elérési pont nyitva
- Sárga: Nem áll rendelkezésre MQTT csatlakozás
- Fehér: Firmware frissítés fut

Javítás

Csak a Hansgrohe szakemberei, vagy a Hansgrohe által megnevezett személyek vagy vállalatok által.

Szimbólumok leírása



Méretet (lásd a oldalon 37)



Szerelési példák (lásd a oldalon 38)



Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 39)



Tartozékok (lásd a oldalon 37)



Használt akkumulátorok és régi elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítása

(érvényes az Európai Unió területén és szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó egyéb Európai országok területén).

Ez az akkumulátoron, a terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy az akkumulátor vagy a termék nem kezelhető a háztartási hulladékkel együtt. Az akkumulátor vagy a termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket. Az anyagok újrahasznosításával hozzájárul a természet erőforrások megőrzéséhez. Az akkumulátor vagy termék megfelelő kezelésének biztosításához az életciklus végén adjon le a terméket az akkumulátorok, elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőponthoz. A termék vagy akkumulátor újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel, a háztartási hulladék elszállításáról gondoskodó szolgálattal vagy az áruházzal, ahol a terméket vásárolta.



ראה עמוד 37

נתוניים טכניים

לוחית שם	LAN RJ45
משകים	4.1
בלוטון 1	USB 2.0 סוג A (משתק דיבוג)
בלוטון 2	HDMI סוג A
בלוטון 3	AUX (מחבר 3.5 מ"מ/miniTOSLink) (miniTOSLink)
בלוטון 4	CAN (משתק לבקרת iBox)
בלוטון 5	CAN (להרחבה עתידית)
בלוטון 6	שנאי 10 30335810 (נתוניים טכניים ראה לוחית שם)
בלוטון 7	כניסה (IN)
בלוטון 8	יציאה (OUT)
בלוטון 9	מידות
בלוטון 10	משקל:

V / 50 - 60 Hz 240 - 100

V DC SELV / 2,5 A 12

ראה עמוד 37

92

תצוגת נוריות

- נוריות יוקה: המערכת פועלת
- הנוריות הכהולות הכהה מהבהבות: לחץ החיפוש פועל
- נוריות תכלת: נקיות הגישה פטוחה
- נורית צהובה: אין חיבור MQTT
- נורית לבנה: עדכון קושחה מתבצע

תיקון

לביצוען אך ורק על ידי אנשים או חברות שהוסמכו על ידי הנס גראה

תיאור הסמל

מידות (ראה עמוד 37)



דוגמה להתקנה (ראה עמוד 38)



דיאגרמת זרימה (ראה עמוד 39)



חלקן חילוף (ראה עמוד 37)



סלוק של פסולת סוללות וציוד חשמלי ואלקטרוני ישן (שים באיחוד האירופי ובמדינות אירופאיות אחרות עם מערכות איסוף נפרדות)



הסמל זהה על גבי הסוללה, המוצר או הארץ, מצין שאין לשליך את הארץ או המוצר עם פסולת ביתית. סלוק המוצר או הסוללה על פי הוראות מונע נזק לסביבה ולבני אדם. מחזור החומרים עוזר לשמר את משאבי הטבע. כדי להבטיח שהсолלה או המוצר יטופל כהלה, צריך להביא אותו, בסוף חייהם, לנקודות איסוף מתאימה למיחזור של סוללות, מוצרי חשמל או מוצרי אלקטרוני. למידע נוסף על מיחזור, צור קשר עם משרד איניות הסביבה, מרכז סילוק פסולת ביתית או החותנות ממנה ורכשת את המוצר.

הוראות בטיחות

- ⚠️ לשימוש בזמנים בהם המטען לא השגהה או לא הגיעו פיציעות ותחכים
- ⚠️ לדמים יסכים לשימוש במוצר ללא השגהה ורק אם הם קיבלו הוראות מתאימות לשימוש בטוח במוצר, ובתנאי שהם מבנים את הסיכון עקב הפעלה לא נכון

חיבור חשמל

- ⚠️ בהתקנות חשמל יש לפעול על פי הדרישה העדכנית של התקנות היישמות של IEC, הרישויות המקומיות וחברת החשמל.
- ⚠️ ההתקנה והבקרה יבוצעו על ידי חשמלאי מוסמך בהתאם לדרישות של תקן VDE 0100 DIN, חלק 7-701/תקן EC 60364-7-701
- ⚠️ יש להגן על המערכת באמצעות מסנן מיטלטל נגד התחלומות (מסזר פחת) עם הפרש זרמים שווה או קטן מ-30 מיליאמפר
- ⚠️ צריך לבדוק את התפקוד התקין של המגן זהה במרווחי זמן קבועים
- ⚠️ הטמפרטורה בסביבה לא עליה על 50 מעלות

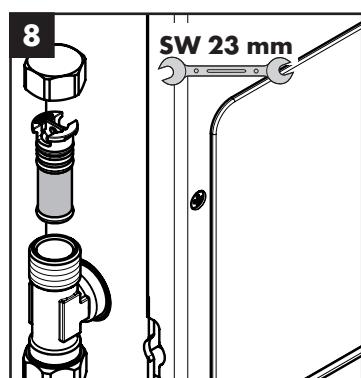
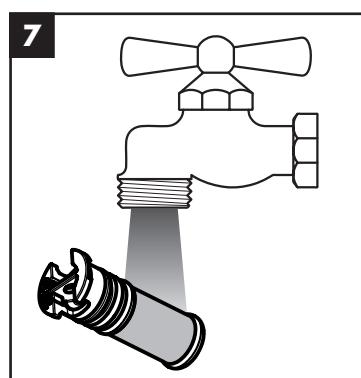
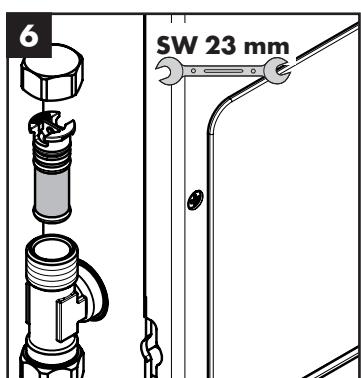
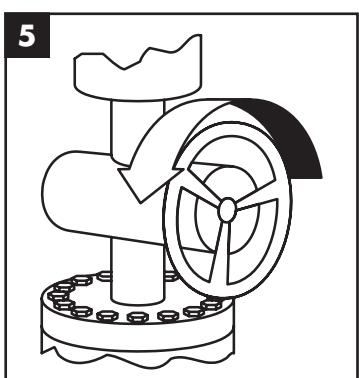
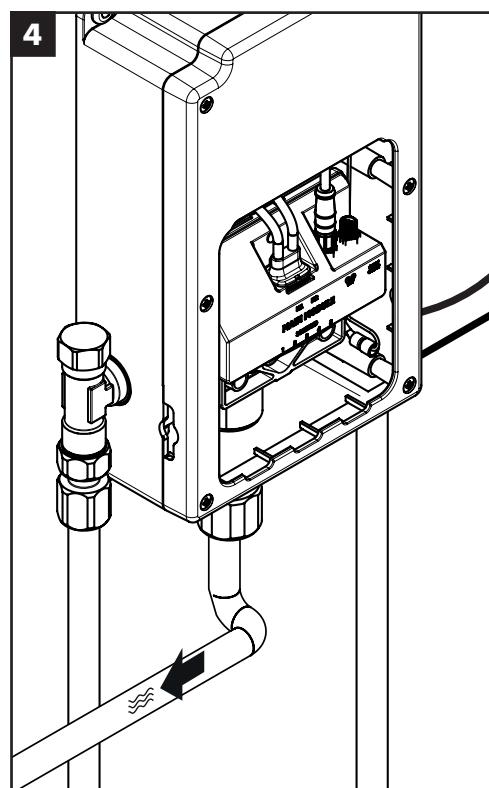
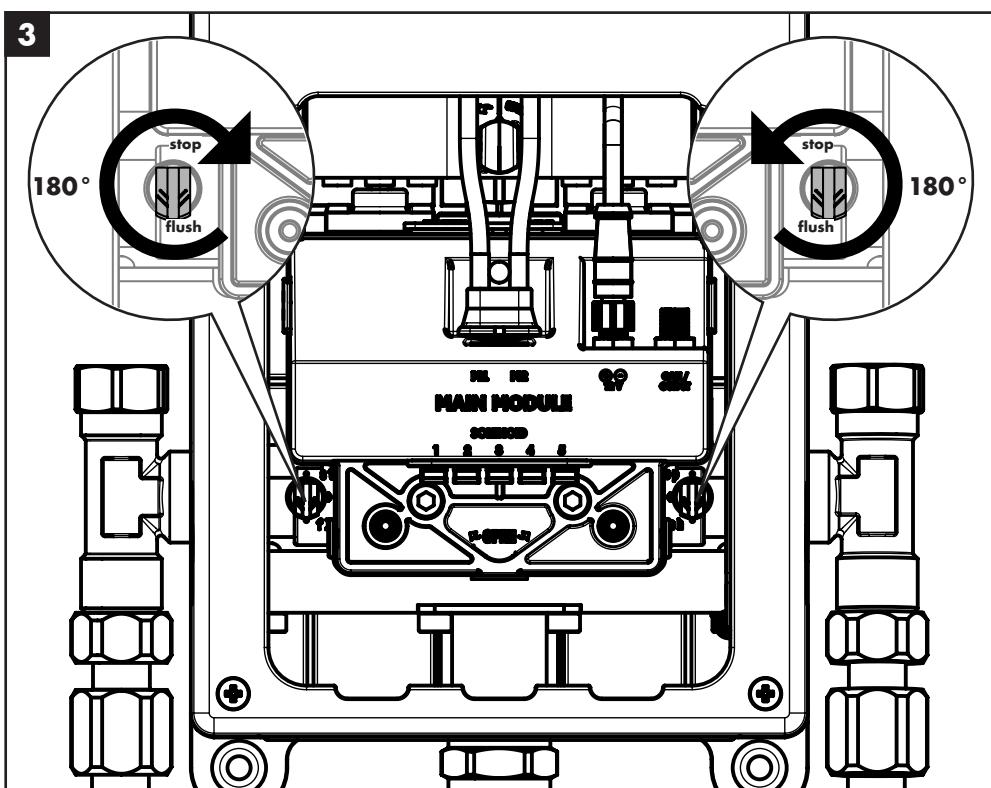
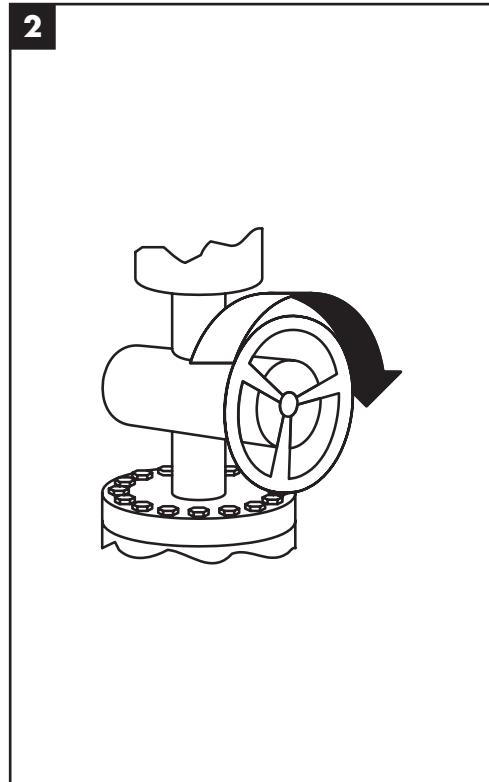
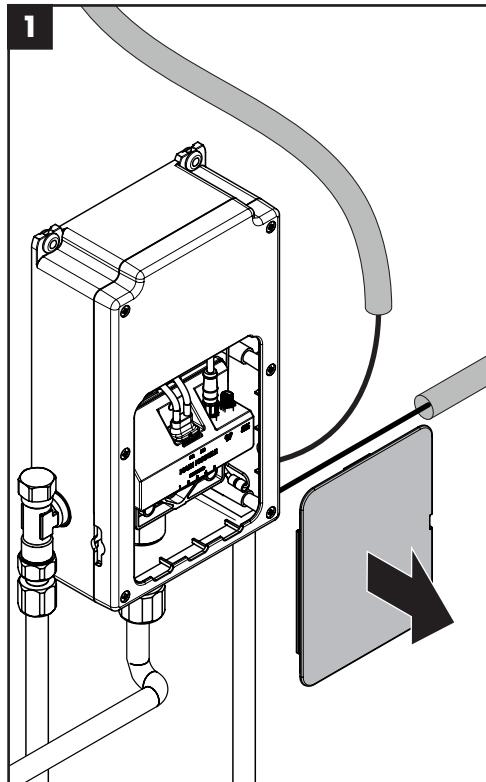
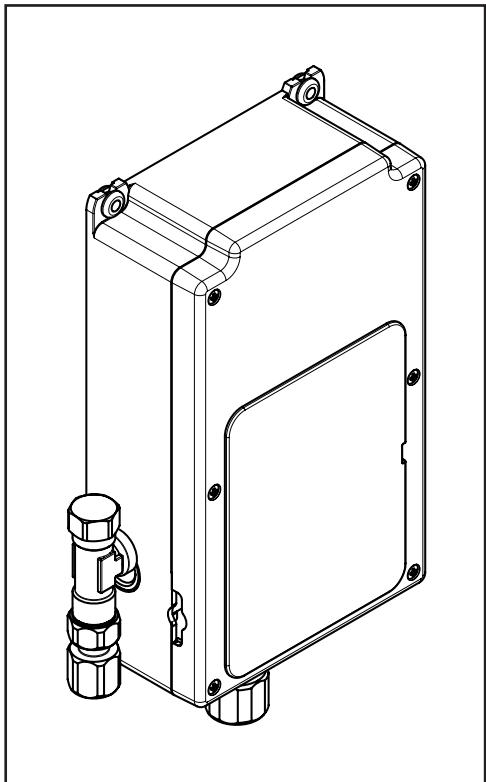
הוראות התקנה

- לפני התקינה, בדוק אם נגרמו ל מוצר נזקים בהובלה אחריה התקינה, לא נכיר בנקדים שנרגמו בהובלה או בנקדים במשתחים
- חובה להתקין את הצינורות והאבירדים, לשטוף אותם ולבזוק אותם על פי התקנים השימושיים
- צריך לפעול על פי חוק השרבבות השימושים במדינת התקינה
- בין התקנת המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שימושה התקינה שר וחולין (לא תפרים בו) שור וחולין או הסטה של הארכיים), שגימור הקיר מותאים לשימוש המוצר ושאון בו נקיות חולשה
- כל פעולה תבוצע אחר וرك כהמראת מנוחת ממקורות אנרגיה
- יש לשימוש בחומרים תקינים בלבד להתקנה.
- כל הרכבים צריכים להישאר נקיים
- של הרחיק חמורים דליקים מקרבתם המידית
- מקום התקינה של טבור iBox צריך להיות נגיש בכל עת, ועליו להימצא לפחות 1-1.1 מטרים
- ה-hub iBox מאפשר מספר אפשרויות חיבור, LAN, HDMI, USB*.* החיבור או link HDMI או כבל פיברגלס וMI
- חובה להשתמש באפליקציה התקינה של הנס גראה ל-*hub* iBox. אם מחברים סנן ל-*hub* iBox, החיבור צריך להתבצע באמצעות כבל סיב HDMI.
- להורדת האפליקציה בקרו ב-*app* Pontos Base מקיימת [Pontos Base](https://www.hansgrohe.com/smart-living/app) EU. אפשר לקרוא את כל הפרטים של הצהרת את דירקטיבת 2014/53/EU. ניתן למצוא את הדירקטיבת pro.hansgrohe.com הטעינה לאיחוד האירופי באתר האינטרנט הבא:

שנאי

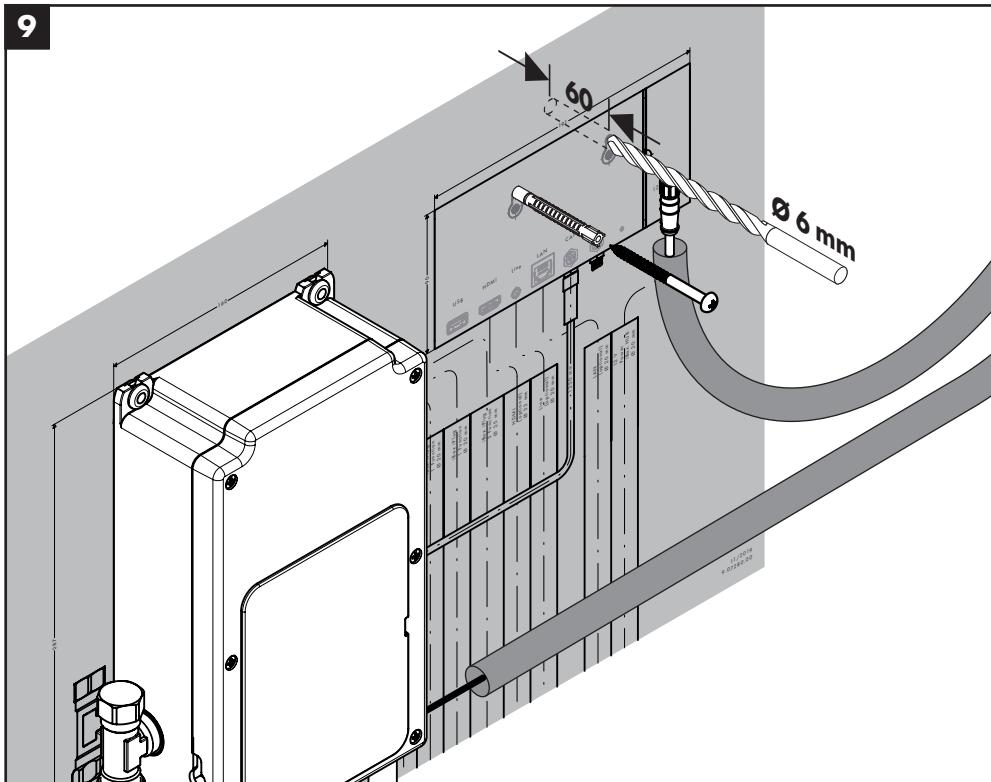
חסמלאי

- ⚠️ לשימוש את יחידת ספק הכוח בשקע טוף בקוטר של יותר מ-60 מ"מ (גרסה عمוקה). השקע הטוף זהה לחבר באזור התקינה של iBox control תעלה ריקה 20 EN
- ⚠️ אספקת המתכת מה-12 DC SELV 7 תזוז באמצעות השנאי המצורף מסוג 30335810. יש להתקין את השנאי באופן בטוח, באופן שמנע מגע, מחש לאזורי 1,0 ו-2-1 ובקפסה טפופה, אשר תספק על ידי הלקות
- ⚠️ מתחת לtheskel של 100-240 וולט, זרם חילופין, 50-60 הרץ, יספק באמצעות התקין נתוך (מתג) ומפסק מגן מיטלטל מפני התחלומות (מסזר פחת) עם הפרש זרמים קון או שווה ל-30 מיליאמפר
- ⚠️ לצורך אספקת מתח, השתמש אך ורק ביחידת ספק הכוח המצורפת למוצר כל שימוש אחר ייחשב לשימוש שאינו מקיים את ההוראות האחריות מוטלת אך ורק על המשתמש/המפעל השימוש המועד כולל הקפה על הוראות הפעילה ועל הוראות הבדיקה והתחזקה היצרך/המוכר של מוצר זה לא ישוא באחריות לפגיאות ונזקים שיכולים להווגם בשל התקינה או שימוש לא נכון

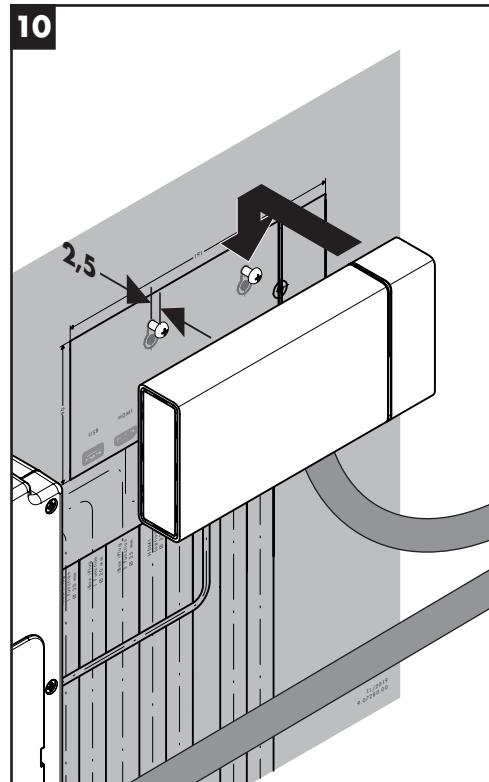




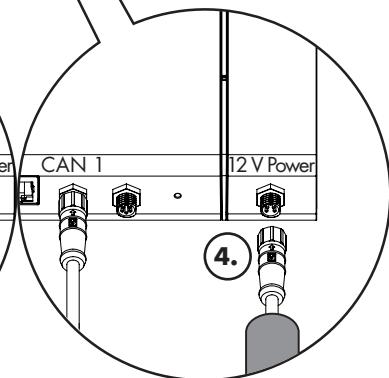
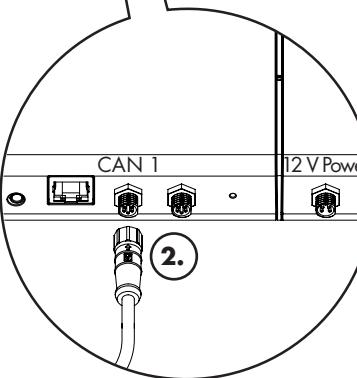
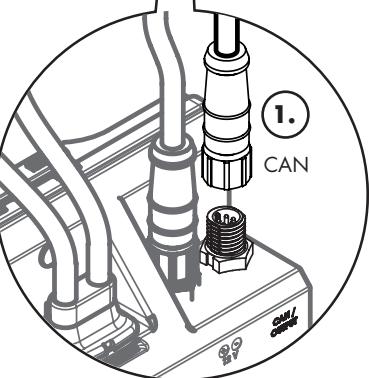
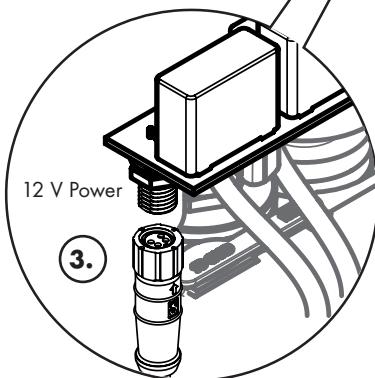
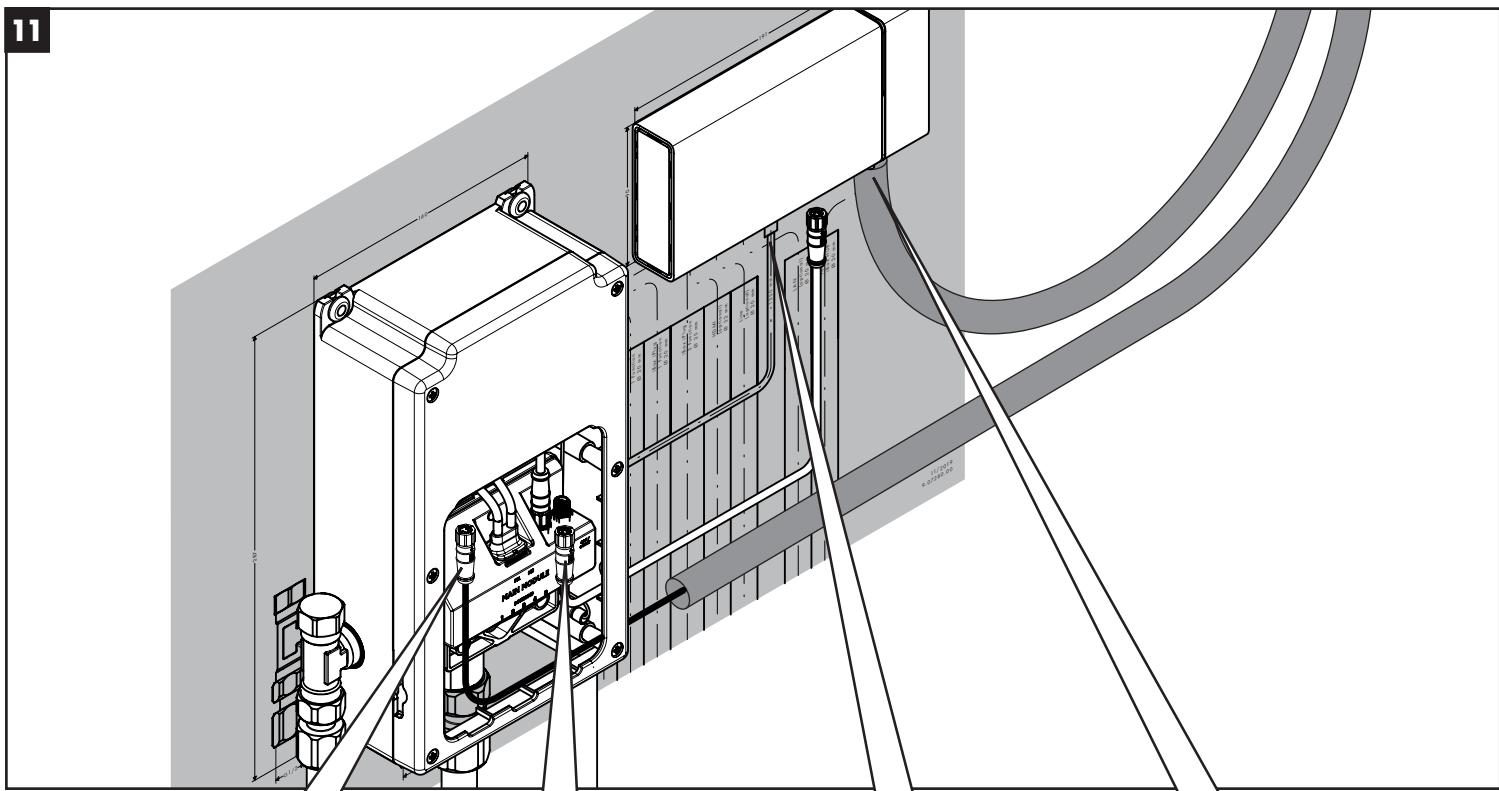
9

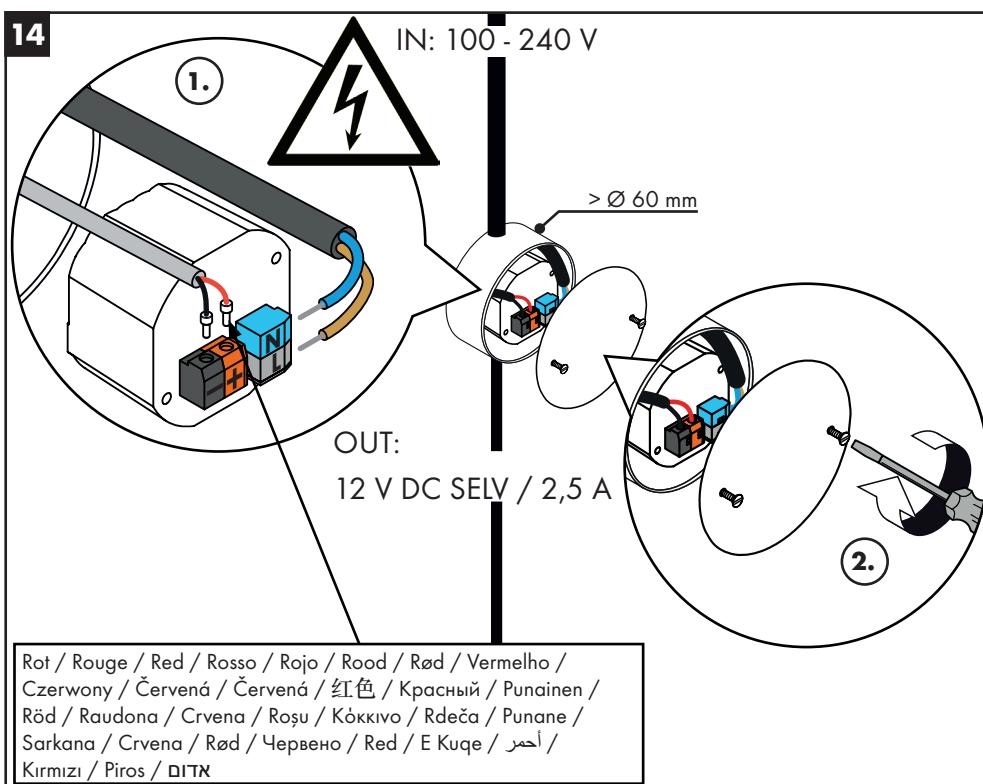
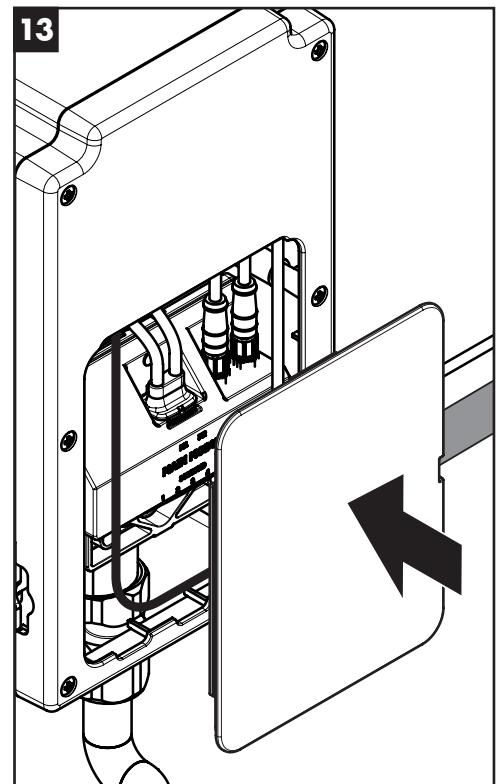
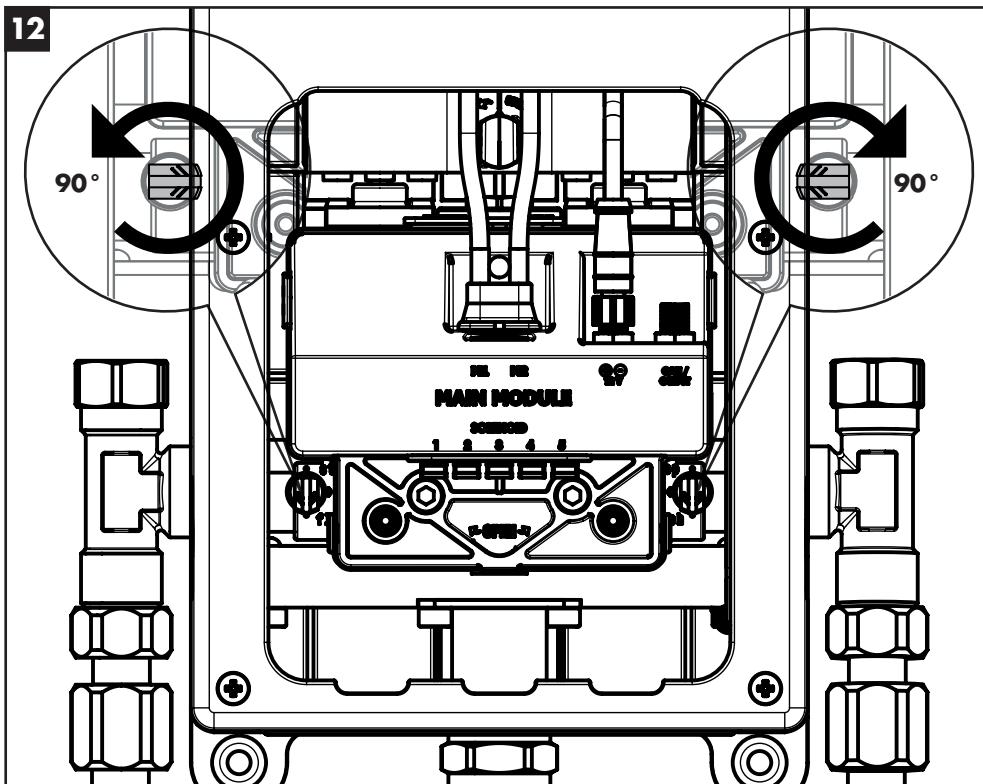


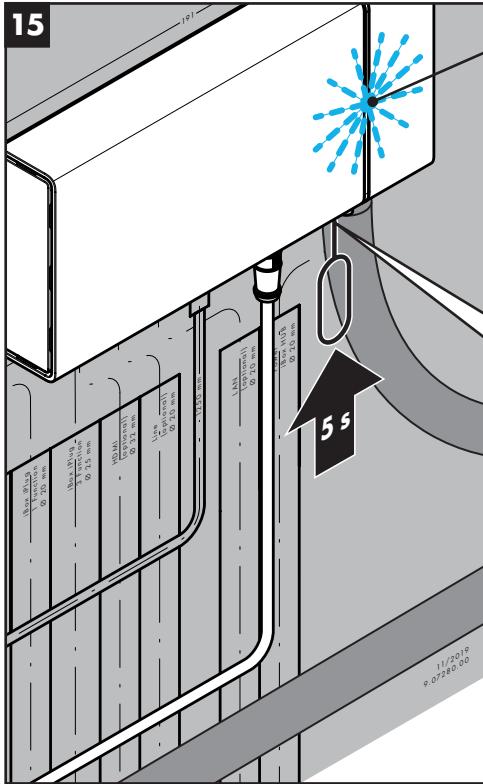
10



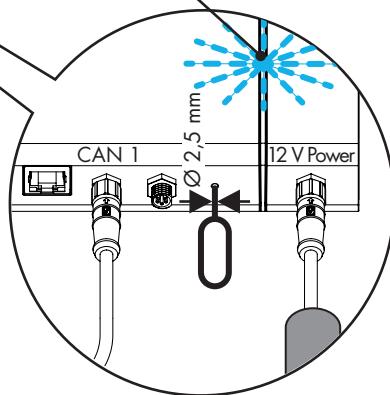
11



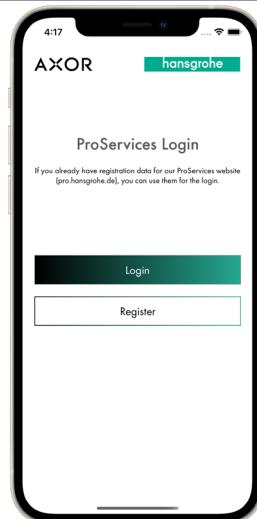




15
Hellblau / Bleu clair / Light blue / Blu chiaro /
Azul claro / Lichtblauw / Lyseblå / Azulclaro /
Jasno niebieski / Světle modrá / bledomodrá /
浅蓝色 / Голубой / Vaaleansininen / Ljusblå /
Šviesiai mėlyna spalva / Svijetlo plavo /
Albastru deschis / Ανοιχτό μπλε / Svetlo modra /
Helesinine / Gaiši zils / Svetlo plavo / Lyseblå /
Светло синьо / ライトブルー / Blu e hapur / ازرق /
نوريت تقلات / Açık mavi / Világoskék / فاتح

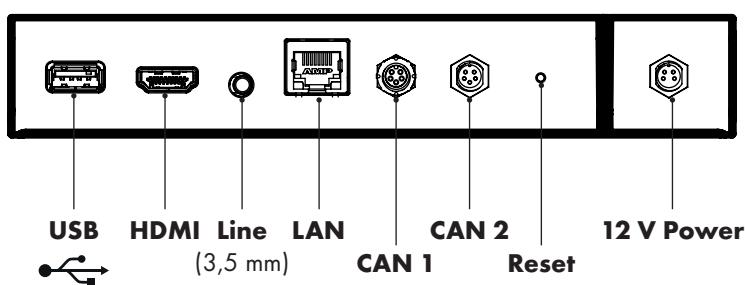
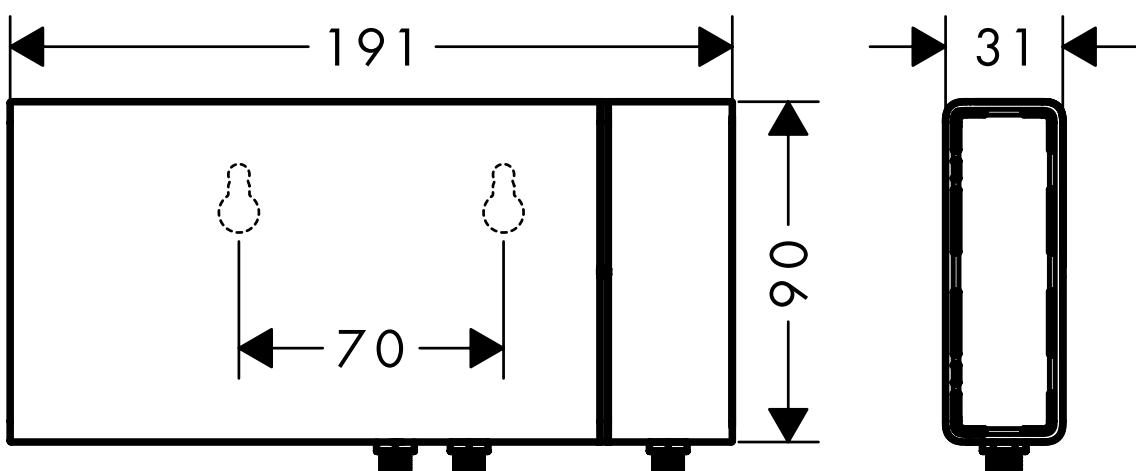
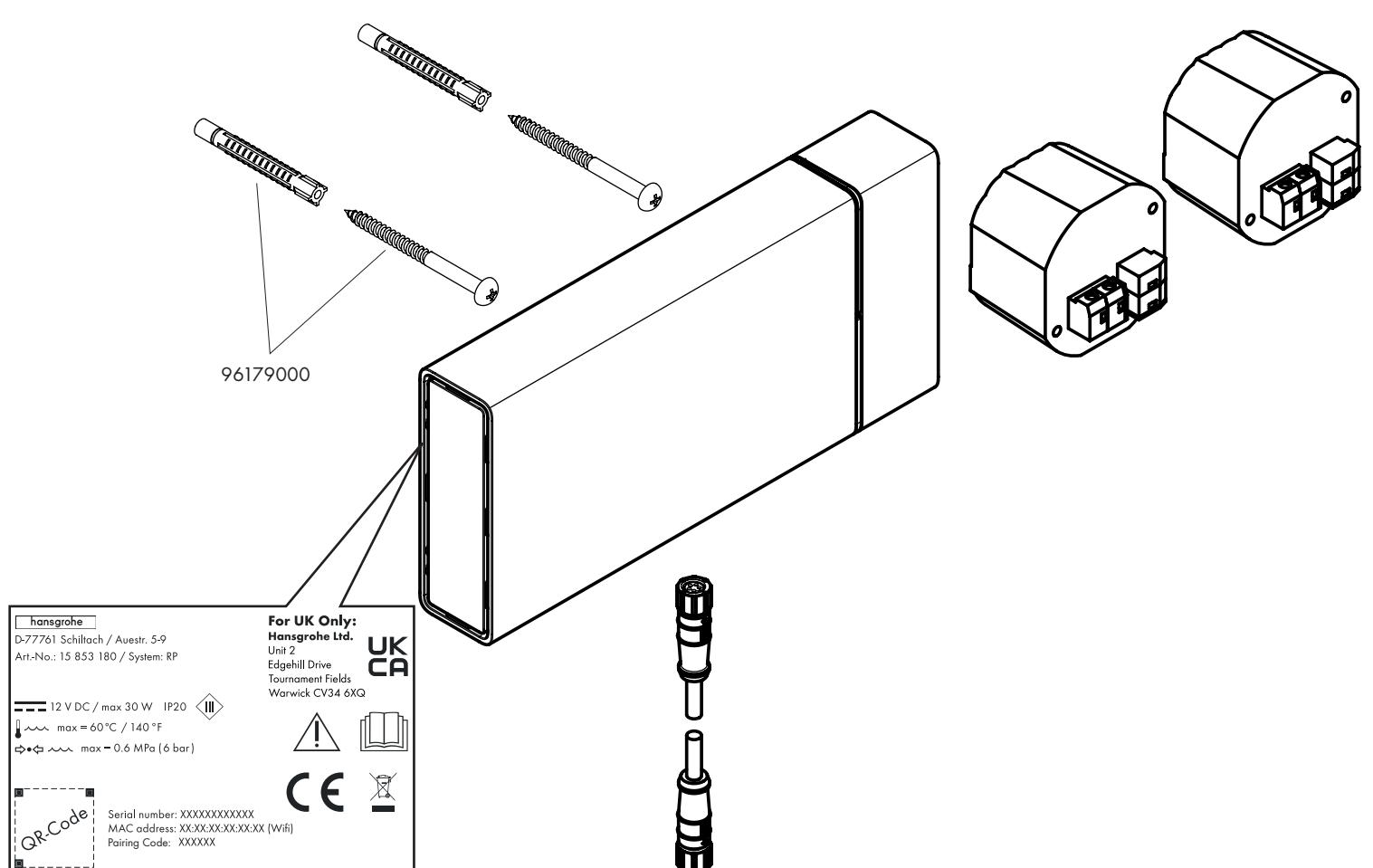


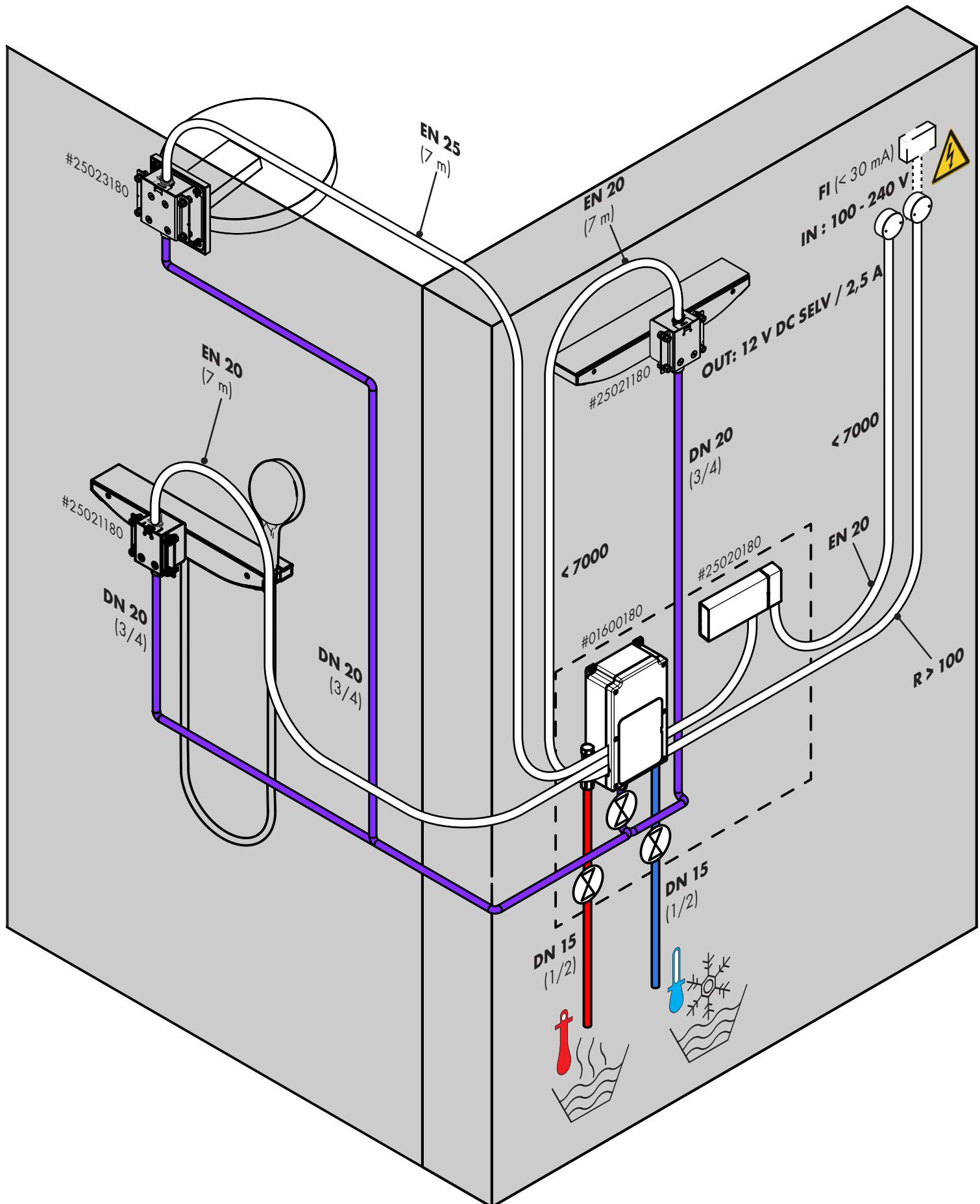
16

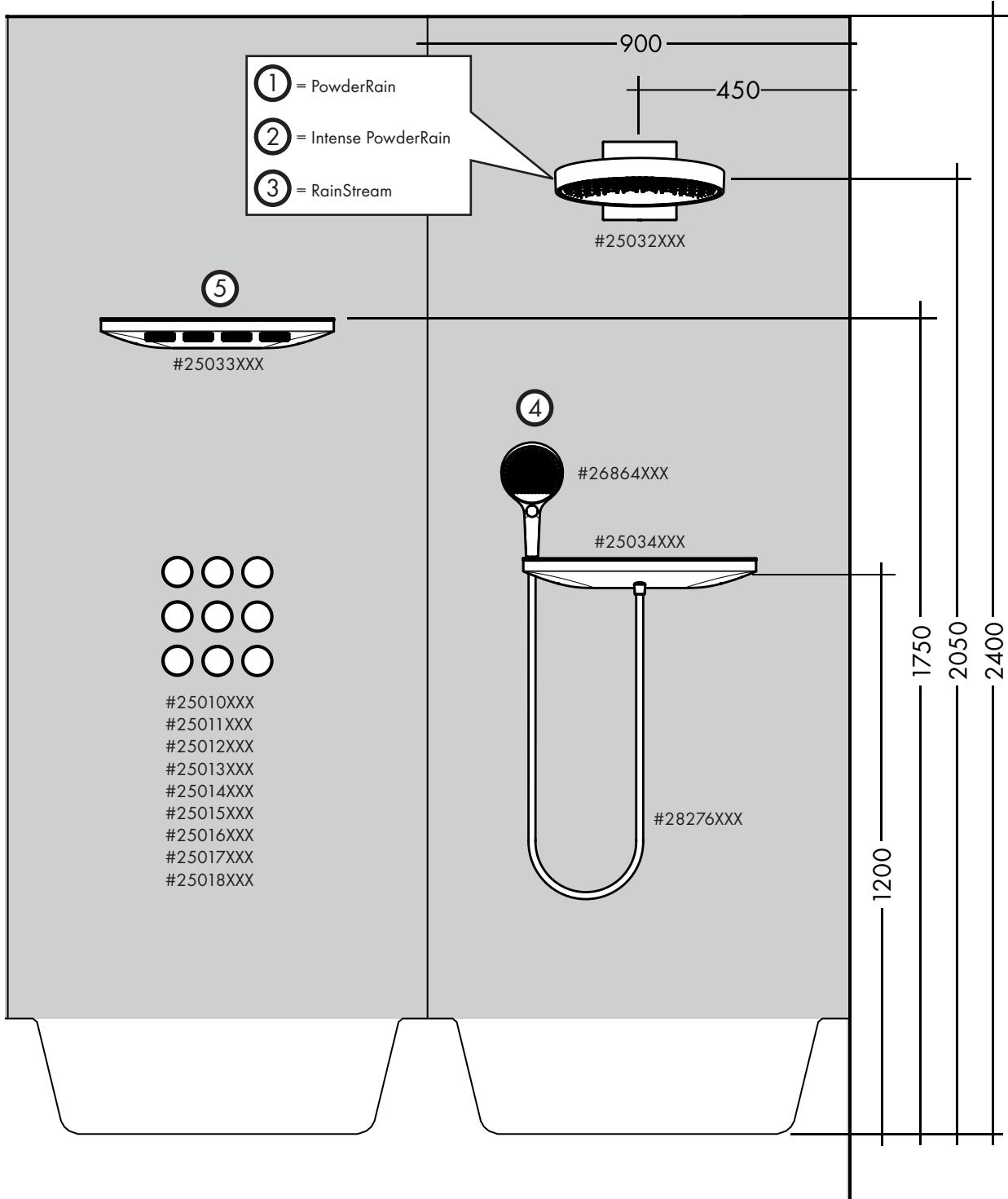
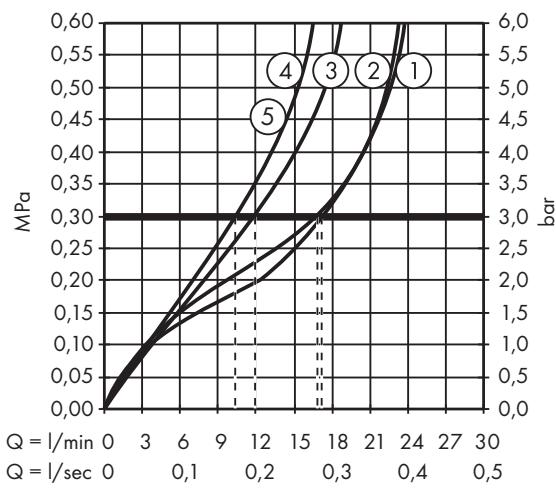


Android

iOS







hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 – 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

08/2025
9.07606.01